BON DIA Aruba

Diamars 23 di Juli 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

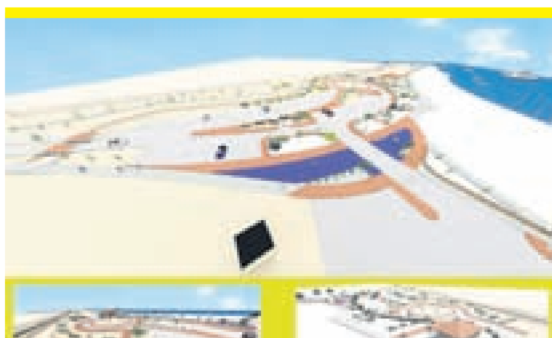
Excepcion Moratorio!



Lo haci excepcion pa algun 'tourbus', sinembargo San Nicolas mester ta destino final.

Lesa pagina A3

7.2 Miyon den estetica pa producto Aruba



Pagina A2

253 studiante rumbo pa Hulanda



Pagina A8

Principe heredero a nace



Pagina A20



Cuminsando cu 5 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 750.000,-

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe nochi



BON DIA Aruba

Minister di Turismo Otmar Oduber

7.2 miyon florin lo wordo inverti pa cuminsa cu embeyecemento di 5 beach



Ilustracion di desaroyo di e beach na Surfside.

ORANJESTAD – Un total di 7.2 miyon florin lo wordo inverti pa loke ta embeyecemento di un proyecto consistiendo di 5 beach. Segun Minister di Turismo y Labor, Sr. Otmar Oduber, e proyectonan aki ta den e molina caba na Fondo di Desaroyo di Aruba (FDA). Ta papiando di e total, combinando e fondonan di FDA cu gobierno y TPF (mehoracion di producto Aruba), cu lo wordo inverti. E mandatario ta sigui bisa cu naturalmente destaho publico ta bay tuma luga, cu lo termina den 3 pa 4 siman segun Dienst Openbare Werken (DOW). Despues di esaki e desaroyo di Baby Beach lo start, na cuminsamento di September ta toca turno di Cura Cabay y Zeewijk y segun e minister, esaki ta un continuacion di trabaonan cu a bin ta tuma luga.

CONTINUACION

Awe di e 5 proyectonan aki, 3 ta den e proceso cu ya caba e siman aki, e destaho lo sali, e bestek lo sali pa loke ta trata e proyecto di baby beach, pa por cuminsa eynan y tin cu bisa cu pa e ultimo practicamente 9 luna pa 10 lunanan, a traha riba diferente cambio cu mester a tuma luga riba plannan pa por acomoda baby beach di tal forma cu lo bay mehora e infrastructura di e "parking", na unda e veld ta conoci awor aki, prepara extension pa loke ta trata e baby beach mes banda pabao, vergroening di dje, luz cu ta bay bin den e area cu pa hopi tempo tabata wordo spera pa por ilumina trece aspecto di siguridad, pero tambe cu e uzo di baby beach por ta den oranan di anochi. Lo bay bin un "scheidingswand" caminda cu e veld ta, lo alarga e muraya pa por evita dañonan cu lo bay tuma luga na e beach, na momento cu awasero bendiciona nos na Aruba y tambe naturalmente a amplia henter e area aki cu infrastructura di kiosconan cu lo wordo poni den e area di baby beach, hunto cu tambe infrastructura pa esnan cu ta haci uzo eynan di toilet, etc. pa di e forma aki tambe por logra di haci baby beach y aplica manera cu sa pa hopi aña a purba pa e bira e prome Blueflag Certificate Beach na Aruba y cu e adaptacionnan cu a tuma luga y cu e comision cu a bin ta traha riba dje na San Nicolas, como parti di atraccion turistico y e plan pa sigui desaroya San Nicolas cu mas atraccionnan pa loke ta trata nos turismo cu esaki lo por logra bira n Aruba e prome Blueflag Certificate Beach cu lo bira tambe un atraccion na nivel mundial mirando e reputacion cu e certificacion tin.



Entrada di Baby Beach actual.

ZEEWIJK Y CURA CABAY

E mandatario a comenta di lo mira cu lo bay bin un desaroyo pa loke ta mehoracion, e fase 2. Poco tempo pasa tabata hunto cu e piscadonan di e area aki, caminda cu ta bay alarga e pier, mehora e infrastructura completo, plus un kiosco caminda nan por bende pisca y crea tambe e aspecto manera cu tin den otro barionan, pero hunto cun'e tambe ta bay expande mehora, drecha henter e infrastructura pa loke ta trata Zeewijk cu practicamente no tin nada awor aki, creando parkinglot, creando muraya pa por proteha e beachnan, percura pa por mehora e calidad di awa cerca ey banda, kiosco cu un biaha mas facilidad cu por haci uzo di dje, tanto pa localnan como turistanan y den e area aki tambe lo percura y lo conversa cu Sr. Sevinger caminda cu lo bay tin e prome companianan di "watersports" pariba di nos isla pa di e forma sigui atrae turista cu ta bin riba barconan crucero of esnan cu ta busca e diversion na baby beach, na un beach cu ta awor aki un tiki mas trankil cu nan por haya tambe e facilidadnan cu nan ta busca pa por desaroya cu nan famia den e areanan aki.



Ilustracion di desaroyo di e beach na Cura Cabay.

MEHORACION DI SURFSIDE (NIKKI BEACH)

Di tres proyecto ta bira e proyecto cu ta e proyecto pa loke ta trata e mehoracion na Surfside. Dos siman pasa Minister Sevinger a firma e di dos fase di Linear Park cu ya caba ta den su ehecucion na e momentonan aki cu ta e parti for di brandweer te cu na e rotonde Las Americas y pa conecta esaki cu e prome fase cu ta core di rotonde bay te na Wilhelminapark, a crea un desaroyo completo riba e beach cu tin entre heki di aeropuerto y loke ta wordo yama awe Nikki Beach, un desaroyo caminda cu lo crea tambe un infrastructura di parking, infrastructura di kiosconan, toiletnan disponibel pa comunidad y pa nos bishitantenan mehora un biaha mas calidad pa evita cu autonan ta subi riba beachnan y ta daña e infrastructura, crea un pier, caminda cu eybanda tiki mas pariba. Aki tin un infrastructura caminda por baha boto. Lo purba di mehora e situacion cu tin awor aki, caminda ti un pier pa hendenan por mara boto. Aki pro crea un beach nobo na Aruba cu no ta wordo uza asina hopi cu ta practicamente na yegada di nos aeropuerto, nos avionnan cu ta bira un atraccion special riba su mes.



Minister Otmar Oduber durante conferencia di gobierno, haciendo anuncio di e 3 beachnan cu lo wordo desaroya proximamente.

OTRO FACILIDADNAN DEN DESAROYO

Rason pakico ta inverti entre otro den e tres beachnan aki, ta e hecho cu na Eagle Beach como tambe na Arashi lo bay tin construccion di kiosconan cu facilidadnan di baño cu ta bay wordo ehecuta eynan tambe, ta bezig cu DOW, tur ingenieronan cu a traha riba e proyectonan aki. Dos di e proyectonan cu a wordo ehecuta door di DOW mes y otro dos cu ta wordo haci door di e falta di cantidad di capacidad tambe cu a wordo saca afo pa un compania priva cu a traha riba esakinan.

E INTENCION PRINCIPAL

E intencion principal ta cu a bisa na diferente ocasion ta creando un infrastructura pa loke ta trata barconan crucero, segun e mandatario. E aña aki ta bay caba rond di un aumento di mas of menos 27%, casi 120 mil turista adicional di barco crucero e aña aki pa 2013, ta loke ta wordo spera. Mester por crea infrastructuranan pa evita tambe cu ta bay pone un presion mucho grandi riba e beachnan cu ya caba tin un acumulacion di turista y localnan den e areanan di hotel caminda cu a scoge e ora pa opta pa mehora e calidad di e beachnan aki hunto cu e posibilidadnan cu ta wordo crea di desaroya economicamente tambe otro interesnan pa nos bishitantenan, muy en particular pa pariba di nos isla, e mandatario a conclui. ❑

Minister Otmar Oduber:

Lo bay tin permiso pa 10 tourbus adicional cu destino final San Nicolas


Mapa di e area di Baby Beach cu e areanan designa pa parkeo y recreacion.


Minister di Labor y Turismo, Sr. Otmar Oduber

ORANJESTAD – Gobierno ta tene su mes estrictamente pa loke ta trata e moratorio cu tabata tin riba e "tourbusnan" na Aruba. Pero a tuma e decision pa duna 10 "tourbus" un permiso nobo, pero mester tin como destino final San Nicolas. Segun Minister di Labor y Turismo, Sr. Otmar Oduber, conhuntamente cu Minister Mike de Meza, tin un cantidad di proyecto cu lo wordo anuncia cu ta trata e aspectonan fiscal pa pariba di nos isla.

E "tourbusnan" mester por hiba e bishitantenan cierto partinan cu mester wordo bishita pa termina sea den centro di ciudad di San Nicolas, caminda cu desaroyo ta wordo crea, como tambe Baby Beach como un di e atraccionnan principal caminda cu e inversion di 7.2 miyon lo wordo haci.

E mandatario ta sigui splica cu proyectonan aki lo wordo ehecuta continuamente cu prome minister Eman, pa loke ta e embeyecemento den diferente bario,atraccionnan di museonan cu tin na e momentonan aki cu ta bay traha e museo di antiguedad, museo den watertoren, museo di carnaval cu proximamente lo wordo ubica na San Nicolas, hunto cu e monumentenroute pa crea atrobe parti pariba di nos isla e atraccion unico y diferente cu ta buscando pa esnan cu ta bishita nos isla pa por atraenan y hibanan pariba di nos isla

87 PROYECTO ROND DI ARUBA

Si por conta tin un total di 87 proyecto rond di Aruba, sea cu nan tin di haber cu educacion, cu turismo, cu infrastructura, cu kico cu e por ta, riba cada un tereno ta haya envolvimento di henter e gabinete, di full e gobierno, mustrando asina e interes comun cu tin pa por desaroya Aruba den e Aruba di cinco strea cu tanto ta busca, segun Minister Oduber. Hopi biaha atraves di e presupuesto di gobierno di Aruba mes pa por logra yega na e punto aki caminda cu practicamente ta na inicio di e proyectonan aki cu ta bay cuminsa y cu lo bay finalisa den un temporada pa e aña aki ainda, prome cu temporada halto cu ta drenta na final di November, cuminsamento di December pa por acapara y acomoda tur e cantidad di bishitantenan hunto cu nos localnan na Aruba.



COBA DEN CARTERA DI OTRO

Segun opinion publico, esaki ta mustra cu e minister ta purba di drenta den cartera di un otro colega. Sin embargo, riba e ponencia aki, Minister Oduber a refuta esaki y a comenta cu a wordo demostra den 4 añanan aki con e gobierno aki ta traha como un solo ekipo, un solo team, caminda cu por duna un man, caminda cu por duna ideanan pa loke ta aspecto di turismo, Minister Mike de Meza tambe a involucra su mes completamente den e proyecto aki y awe ta gradici nan hunto cu Prome Minister Sr. Eman, kende ta guia e proceso di cada un di e trabaonan aki.

1000 PA 1200 HENDE TA BISHITA P'ARIBA DI BRUG

Centro di ciudad di San Nicolas ta completamente embeyeci cu e plenchi dilanti di postkantoor, rotonde a wordo crea. Village a haya un inversion enorme cu a eleva e calidad di bida. E minister a sigui splica cu tin hende no ta gusta klinker, pero tin e otronan ta loco pa haya klinker cerca di nan vivienda, cu ta parti di infrastructura cu ta bezig ta embeyece e luga. Esaki ta parti di un vision total, segun e minister. Por para keto y busca kico ta e cosnan negativo pa no haci algo, of ta gara tur e cosnan positivo y percura pa ehecuta y drecha na caminda. E gobierno aki a scoge pa esey. Baby beach ta un di e atraccionnan principal na Aruba di turismo, segun Oduber. Si por crea un infrastructura necesario pa por mehora, combina cu loke a haya cu oficina di turismo di San Nicolas, cu por haya un promedio di 1000 pa 1200 hende cu ta bishita pariba di nos isla. Ora cu haci conteo di bishitanan cu ta drenta na oficina di turismo pariba, ta mira cu tin un hamber y e ta a base di un estudio cu a wordo haci tambe, "winning the future", cu a mustra cu Aruba ta wordo demasiado mira como un pais desaroya, e minister a enfatisa.

E generacion nobo ta buscando e aspectonan cultural ora di bishita un isla y a scoge San Nicolas como e bario, como e districto cu tin esakinan, e minister a remarca. Por keda warda te ora cu tin cos pa haci algo of uza tur loke tin bon, mehor'e y na caminda haya cosnan cu ta bin acerca. Awe tin e monumentenroute cu e gids ta cla y lo bay anunci'e dentro di poco. E watertoren lo bay bira un empuhe mañan. Lo bay tin e prome encuentronan pa bay empuha y incentiva hendenan pa bay inverti pariba di nos isla. Esaki lo bay crea mas empleo pariba di nos isla, mas trafico y esey ta e vision grandi cu tin. Conhuntamente tur mester cana pareu pa por logra yega na e meta cu tin y segun e minister, combinacion di cosnan cu tabata bon, mehora nan cu e cosnan nobo aki cu ta bay trece e fluho pariba di nos isla, ta sumamente positivo, minister Oduber a bisa finalmente.❑

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Gerente General
Maruschka Bernadina Croes
Gerente Editorial
Tito Lacle
Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Arun Chatani
Farrah Boekhoudt
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk
International
Mariano Heyden
Fotografo
Dino Tromp
Wendy Kelkboom
Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez
Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Diego di Cuba, lider di sindicato STA; Referente compania di siguridad APA

Sindicato Trahado Arubano no ta tolera 'cheap labor'



ORANJESTAD -- Segun Diego di Cuba, lider di sindicato STA (Sindicato Trahado Arubano) nan no ta di acuerdo pa APA (Aruba Ports Authority) continua cu e compania priva di siguridad riba waf pa eherce trabounan di siguridad. Cual segun de Cuba nan a vocifera bon cla na mediado di gobierno, gerencia di APA y minister concerni Sr. Mike de Meza.

CHEAP LABOR

E lider di e sindicato ta splica cu mirando cu lo bay tin un 'onderverzetting' y lo bay tin un mudamento di waf cu ta haci cu nan no lo por bay tuma hende den servicio permanente.
"Pero loke nos a bin ripara ta cu e entrada di e compania aki riba waf a trece un frustracion masha grandi mes bou di e trahadonan.
Ya cu bo tin cu bin bek riba e 'cheap labor' cu a infiltra den waf, algo cu no tabata t'ey," de Cuba a señala. Segun de Cuba algun di nan a mustra nan 'salaris slip' na algun empleado di APA indicando cu nan ta gana 1200 florin, unda e sueldo minimo mes ta 1634 .70 kitando tur belasting, AOV etc, ta sobra1540 florin.
"Esaki ta cosnan cu STA ta bisa, con nos por sinta man crusa y para wak e cosnan aki ta pasa? Un infiltracion di 'outsourcing' den companianan estatal.

Siendo cu APA tin 2 'beheers gebied' cualnan ta Oranjestad y Barcadera unda den e 'beheers overeenkomst' ta para bon cla cu ta 'bewaakings dienst' di APA tin cu vigila e dos areanan aki, kiermen locual cu a pasa ta un 'exception to the rule'.
"Kiermen ora nos a wak cu e cos aki no ta bon, nos a bisa cu nos tin cu stop e di imediato. Nos a splica minister tambe cu nos di STA ta rigoroso contra di 'cheap labor' y no STA so, mi ta kere tur sindicato aki na Aruba ta contra di esaki. Esaki ta inaceptabel," de Cuba a señala.





PERSONAL FEMENINA

Tambe tabatin un palabracion cu a tuma luga den reunion pa tuma 4 sernan femenina den servicio permanente di departamento di siguridad cu ta haci control riba bishitantenan femenina ya cu leynan internacional ta exigi esaki. Kiermen esaki no ta un cuestion cu bo ta haci uzo di un compania di afo pa haci esaki. Segun de Cuba esaki a keda acorda.
"Loke ta keda colga awor akinan ta e 'ziektemelding nan' y 'overtime' cu aparentemente tabata descabeya.
Segun de Cuba su opinion propio, si APA tuma dos ser masculino mas den servicio y papia cu nan miembronan cual nan a haci den pasado, logrando cu nan a baha e 'ziektemelding nan' na practicamente bou di tres porciento, de Cuba ta kere cu nan lo ta dispuesto pa haci esey.

AO MELDING

Sinembargo, tin varios empleado cu ta hiba un patronchi caba unda tur diabierna of dialuna nan ta a.o. pa asina nan tin un fin di siman largo.
De Cuba ta remarca cu nan kier forma un grupo d trabou cu lo inclui tipo di 'hechadonan di baina' den e grupo pa mustra nan pa stop e tipo di practicanan aki y wak si berdaderamente e hendenan aki ta malo di berdad of si ta problema social nan tin, of familiar, pero cu meta pa baha e 'ziekte melding' nan aki ya cu esaki ta algo masha mahos y tin falta di colegialidad.
"Bo ta forsa bo coleganan pa keda traha 'overtime' y tur nan energia ta bay.
Y e compañarismo den trabou, tambe mester papia riba dje.
Esaki ta loke STA kier bay trece den e grupo di trabou aki pa trece conscientisacion riba e fenomeno aki," de Cuba a señala.❑

Segun Diego di Cuba, lider di sindicato STA

"Husticia a vence, unda e empleadonan di New India Insurance a sali victorioso"

ORANJESTAD – Tabata algun luna pasa den luna di april cu empleadonan di New India Insurance Representatives N.V. a drenta den accion despues di un serie di eventonan cu supuestamente a bin ta sosodiendo.

4 EMPLEADO

Segun Diego di Cuba, lider di sindicato STA (Sindicato Trahado Arubano), e compania a manda 4 empleado cas, man bashi, cual no por. "Aparentemente 1 di e trahadonan a yega na un acuerdo cu gerencia caminda nan a pag'e y el a acepta e oferta y el a bay y e otro tresnan nos a bay corte cu nan," de Cuba ta splica.

CORTE

E prome cos cu e compania a perde ta e caso unda un di e empleadonan cu tabatin un aña ta traha, mester wordo paga 4 luna di salario. Di dos empleado, de Cuba ta splica cu nan a pidi Hues un suma


Empleadonan den welga na April 2013.



unda Hues a bay di acuerdo pa paga e empleado 100 mil florin. Di tres tabata, cu tabata Sr. Geerman cu tabata IT Manager pa ocho (8) aña largo di e compania a sali victorioso unda Hues a dicta cu e compania mester pag'e tur e lunanan cu nan a ten'e na cas, cu 'vertragings rente' y nan mester tum'e bek den servicio. Si compania no ta desea di tuma Geerman bek den servicio nan mester bay pag'e un suma basta grandi tambe.

De Cuba ta remarca cu husticia a vence, unda e empleadonan a sali victorioso. Empleadonan den e caso aki tabatin perseverancia ya cu no ta 'zomaar' doño di un compania por pasa trapa riba nan empleadonan. "Cu tur e placa cu New India mester a paga su abogadonan y awo e trahadonan aki, nan ta pasa over di 300 mil florin," segun Diego di Cuba, lider di sindicato Sindicato Trahado Arubano.❑



Come and join us!
Real action...real winners!

Tuesdays
Double Points Slot from 10:00 AM to midnight.
Slot Tournament $1,000. July 30, 2013.
From 5:00 PM to 8:00 PM

Wednesdays
Bring-A-Friend Free Play
From 10:00 AM to 4:00 PM
**valid for locals only*

Thursdays
$5,000 Pick a Winner Promotion
From 8:30 PM to Midnight

Saturday July 27, 2013
Blackjack Tournament $1,200
From 5:00 PM to 8:00 PM

Triple point Slots
Every end of the month from 10:00 AM to Midnight


HYATT REGENCY™ RESORT

For more information, please contact our Players. Advantage Club at 586 1234 ext. 4583.

BON DIA Aruba

Temporada di yobida ta den porta

Sushi rond di cas y den mondi ainda por trece problemanan cu criadero di dengue

ORANJESTAD - Den barionan rond Aruba por mira cu sushi ta hungando un roll grandi pa loke ta criadero di dengue. Den bista di Departamento di Gele Koorts en Muskieten Bestrijding di Departamento di Salud (GKMB), e sushi den cura di cas y mondi por bay pone e indice di criadero subi si no mantene esakinan limpi, segun Sr. Roque Dirksz.

CONTROL DEN CADA BARIO

Sushedad ta trece sangura definitivamente. Nos comunidad ta custuma di kere cu ta haya criadero solamente den obhetonan visibel. Pero tambe un cantidad di sushi si no ta mira esey, pero e ta crea criadero.

Den bista di Departamento di Gele Koorts en Muskietenbestrijding, mester bin un control rond di Aruba den cada bario pa atende cu e asunto aki prome cu e situacion di criaderonan cuminsa aumenta. Basicamente e departamento aki ta purba di gara cada posibilidad cu bin padilanti pa ta parti di cualkier proyecto di limpiesa na Aruba. Aki ta haci uzo di e posibilidad pa conscientisa hende.

INDICE ABAO PERO POR AUMENTA

Actualmente e departamento ta bezig cu Rampenbestrijding. Un biaha pa luna nan ta bay den bario pa conscientisacion. Los di esey e empleadonan ta bay bario pa bario, cas pa cas y ta constata cu tin sushi rond di cas di hende. Ta drentando den e temporada di yobida y mester haci algo. E indice midi di criadero actualmente ta 1.2. E ta abao ainda, pero esaki por aumenta si no traha riba esaki y evita pa forma criadero. Una bes cu yobida cay, e indice aki por subi. Sr. Roque Dirksz a comenta cu nos no mester warda pa tin un indice halto pa pone man na cabes. GKMB ta canando den barionan y ta haciendo un trabao dobel. Fuera cu nan ta controla cas di hende, nan ta acerca e habitantenan y conscientisa nan riba e temporada di yobida. Ta bon pa ta atento.

CUMINSA PREPARA

Aunke cu ta seco pero e criadero di dengue t'ey paso tin awa di airco y otro cosnan cu ta un forma pa nos cuminsa haya sangura y sin conta e awa sero cu a cuminsa cay caba e dianan aki. Nos ta un tiki delanta pasobra awasero no a cay. Asina cu cuminsa haya awasero ta haya awa. Esey kiermen pa cuminsa tapa bari y otro obhetonan rond di cas, tur e tipo di sushedad aki, pa recoge y bentanan afo di biaha. Tin biaha scoter bao di mata grandi, ta bon pa basha kerosin aden, pa asina evita pa e awa para y crea larva di sangura. Parti paden di cas tin mata di bambu y ta bon pa tira bista y cambia awa cada rato. Awo cu ta den vakantie, por pidi muchanan cu ta na cas, pa duna un man pa tira bista rond di cas. Na final di dia ta nos mes nos ta proteha.

UN CONTROL MAS INTENSIVO E AÑA AKI

E control di GKMB lo bay bira mas intensivo den e dianan aki. Sr. Dirksz a comenta cu for di siman pasa caba a planea pa bay na tur cas cu a haya criadero na 2012, pero no a sosode ainda mirando cu ta den temporada di vakantie. Pero pa aki 2 siman, manera cu e periodo di awasero habri, lo bay bishita e casnan cu a haya un advertencia caminda cu lo bay revisa si tin criadero atrobe.

Aña pasa tabata tin un "swipe actie" na Santa Cruz, Noord, Paradera, a coy un parti chikito di Piedra Plat. Aki multa a cay. Otronan a haya un carta di advertencia pa cual un bes mas un accion pa bay bek nan e casnan cu ta conoci pa tin criadero di dengue cu ta mas di 1000 cas pa cual e mes un casnan aki bay ser bishita un bes mas. Na e casnan conoci aki, cada biaha ta haya criadero.

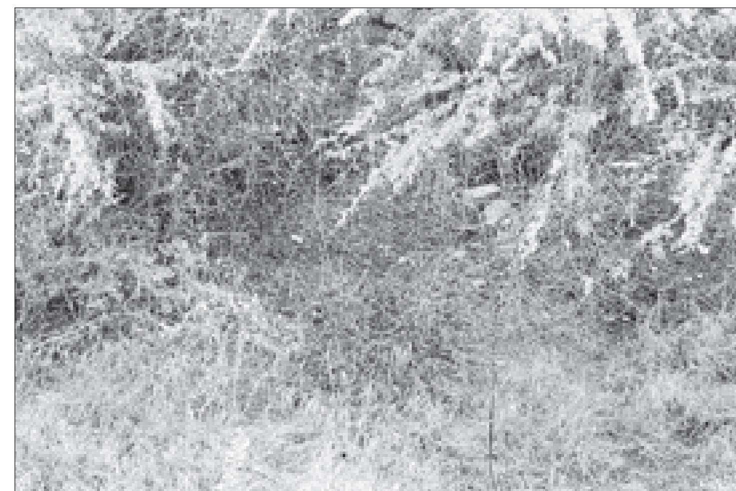
Awor aki GKMB ta purba di salvaguardia y percura cu casnan cu ta vulnerabel pa criadero, ta wordo controla. No ta duna multa ainda. Ta haci un "swipe actie" caminda ta bay inesperadamente na e casnan vulnerabel pa control, Sr. Dirksz a termina bisando.❑











Corsou ta siguiendo desaroyonan riba leynan laboral di Aruba



Minister Francisca, hunto cu secretario general interino, Sr. Artoir Herrera.



Minister di Desaroyo Social, Labor y Bienestar di Corsou, Sra. Jean Marie Francisca, acceptando un regalo for di Minister Otmar Oduber, den compania di Minister Mike de Meza y Minister Benny Sevinger.

ORANJESTAD – Ministerio di Desaroyo Social, Labor y Bienestar di Corsou a bin cu un delegacion Aruba, pa asina pone nan mes na altura di e desaroyonan cu a tuma luga riba tereno di labor. Minister Jean Marie Francisca a scucha hopi cos sumamente positivo di Aruba, sigur mirando e cambionan cu tin den e leynan laboral di ultimo tempo. E titular di Labor di nos hermana isla a comenta cu na Corsou awor aki gobierno ta bezig cu nan banco di vacatura. Esey mester wordo formula ainda, dunando esaki structura y a scoge pa bin Aruba pa mira tambe con na Aruba esey ta wordo hinca den otro. El a sigui comenta cu e delegacion ta mirando e Jobcenter, conoce con esaki a duna forma y tambe e Manpowerplanning cu ta algo cu ta nobo na Corsou. E mandatario ta spera di por intercambia hopi cu coleganan na Aruba. Mirando cu no tin e barera di e idioma y ta isla ruman, Sra. Francisca ta spera di por saca mas tanto posibel for di esey. Esaki historicamente esaki a wordo stipula den e lasonan estrecho cu Corsou tin cu Aruba.

DESEMPLEO TOCH TA HALTO NA NOS ISLA RUMAN

E desempleo awor aki na Corsou tin un porcentahe di 10% di e poblacion cu ta desemplea, segun minister Francisca. Toch ta cifranan bastante halto y gobierno di Corsou ta buscando den forma di leynan pa tin mas proteccion tambe pa e empleadonan local. Esey tambe ta un manera cu gobierno tambe, mescos cu Aruba, ta trahando mucho mas conhuntamente cu otro ministerionan. Logicamente na e momento cu ta desaroya e pais, tin un desaroyo social, tin e desaroyo laboral tambe, pero mas tanto ta purba di concentra di tin un cooperacion mas estrecho cu e diferente ministerionan cu tin na Corsou, segun Sra. Francisca.

ARUBA INTERESA DEN PROYECTONAN NA CORSOU

Minister di Turismo y Labor, Sr. Otmar Oduber, a comenta cu mescos cu Corsou, Aruba tambe tin interes den varios proyecto y instrumento di forsa laboral na Corsou, caminda kier bay intercambia riba e di dos fase cu lo bay inicia riba cambionan di ley laboral, cu por cierto ta un di e topiconan cu a bin riba mesa ayera mainta. E cambionan aki caminda cu tin un interes grandi tambe di parti di Corsou, muy en particular e departamento di DPL.

BISHITA NA VARIOS INSTANCIA

E delegacion a bishita varios instancia pa loke ta trata labor na Aruba, incluyendo departamento di Progreso Laboral, como tambe Enseñanza pa Empleo riba e cantidad di cambionan cu gobierno di Aruba a introduci. E minister mes a bandona Aruba e mesun mainta.❏



Minister Jean Marie Francisca, hunto cu Minister Otmar Oduber.

Domino's Pizza
Sausage PIZZA
AWG 17 50 EACH
WITH THE PURCHASE OF TWO OR MORE MEDIUM 1-TOPPING PIZZAS
CALL NOW
Palm Beach 586 0333 | Playa/Tanki Leendert 582 0333 | Savaneta 584-0444
© 2013 Domino's
All our prices are in Arubian Guilders. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to change prices without prior notification. The prices in our computer system are final.

Parkinglot di Aeropuerto lo ta gratis pa tur hende

Aeropuerto ta preparando pa tuma 253 studiante cu lo bay Hulanda.

ORANJESTAD – Aki un par di dia scol ta bolbe cuminsa. Hopi di e muchanan cu a scoge pa bay sigui studia for di Aruba ta preparando pa nan bay sigui nan estudio. Departamento di enseñansa ta esnan cu ta encarga cu preparacion di tur e hobennan cu lo a haya un fiansa for di Gobierno pa por bay sigui studia. BON DIA ARUBA a tuma contacto cu departamento di enseñansa y a trata di acerca Sr. Casper Croeze, pero te na e momentonan aki no por a localisa Sr. Croeze pa un entrevista pa sa con tur e preparacionnan ta canando.

DESPEDIDA

Sinembargo BON DIA ARUBA a acerca Aeropuerto cu tambe ta preparando pa tuma e muchanan na momento cu nan mester subi avion. Manera nos tur sa tur aña tin un preparacion pa e despedida di tur e hobennan cu a scoge pa sigui cu nan estudio den exterior. BON DIA ARUBA a combersa cu Relacionista publico di Aeropuerto Sr. Hendick Croes y ta duna di conoce cu aeropuerto ta preparando su mes pa dia 30 di juli pa e grupo grandi di studiantenan cu lo biaha pa Hulanda. Mescos cu aña pasa e gruponan aki lo wordo parti den dos unda cu e prome grupo lo biaha mainta y e di dos grupo lo biaha parti di atardi. Tur e muchanan mester check in na e balie di Insel Aire y nan lo baha na Curaçao. Esnan cu ta biaha parti di atardi tambe por bin check in na mes momento cu e prome grupo ta check in





Sr. Hendick Croes, relacionista publico di Aeropuerto

y despues nan ta bolbe bek parti di atardi pa nan por subi e avion.

IMIGRACION

Na momento cu e muchanan pasa den inmigracion y nan ta paden nan lo topa cu Minister di enseñansa cu lo hiba algun palabra na tur e hobennan cu ta bandona Aruba pa nan futuro. E otro preparacionnan cu aeropuerto tambe ta haci ta cu e parking lot lo ta habri for di mainta te cu atardi unda cu e studiantenan y esnan cu ta bin despedi di nan por haci uzo di e parking lot sin problema y asina tambe ta evita cu e autonan ta para pafo di aeropuerto, si acaso esaki sosode lo percura pa takel e auto si e no tin ningun persona sinta den dje. Aeropuerto habri e parkinglot specialmente riba e dia aki sin costo pa asina tur hende haya e oportunidad pa por despedi di nan famia cu ta bay studia den exterior.

STUDIANTE

E studiantenan mester corda cu nan papelnan mester ta den ordo y esnan cu ainda ta interesa pa sa kico ta loke nan tin mag y nan no tin mag di biaha cu ne nan por subi riba e website www.airportaruba.com asina nan por haya sa mas informacion di kico nan por biaha cu ne y kico no. E aña aki lo biaha pa Hulanda dos cien cincuenta y tres studiante. Pa loke ta trata e parti di siguridad aeropuerto tambe a prepara su mes riba e tereno aki debi cu e fluho di personanan mester keda circula normal. Mester tene cuenta cu no ta solamente e bursalen nan lo biaha riba e dia aki, pero tin e vuelonan normal di dia cu mester sigui tambe. Tambe aeropuerto lo pone cierto tent unda cu ta solamente e studiantenan so lo por pasa eynan pa e por drenta parti di paden.❑

Ainda tin dos bala den su curpa

Chaldira Vis ta pasando varios tramite di recuperacion na Hulanda

ORANJESTAD – Corte superior a dicta sentencia den apelacion di Juan Junior Quandt alias Blauw. 15 aña di prizon un biaha mas a wordo duna di castigo pa e acto contra Chaldira Vis. Esey ta e castigo maximo pa un delito



asina. Sinembargo Chaldira Vis a opera Diabierna ultimo. Sra. Vis a opera su man drechi nan a saca spiernan y nervionan di e pia drechi y uza nan pa e man. E operacion a wordo opera door 3 Cirugia cu ta specialisa den operacion di man. Cu e operacion aki Chaldira por haya forsa den su duim y dede nan pa asina sikiera por grap algun articulo cu su man. Awor lo sigui wak con e operacion lo sigui pa asina den luna di September por opera Banda robes tambe. Chaldira ta conta BON DIA ARUBA cu e ainda e tin hopi dolor, pero ta luchando tur dia pa su salud, sinembargo ta hopi contento cu e por a haya e oportunidad di opera pa asina haya movecionnan di su man nan. Segun Chaldira tur e pasonan aki cu ta tuma luga ta algo hopi grandi pa su mes.



Chaldira ta sigui conta BON DIA ARUBA cu e dokternan na Hulanda a logra saca un bala cu tabata banda drechi den su lomba. Chaldira ta expresa cu e ta lamenta cu e dokternan na Aruba no a ni duna interes pa saca e bala for di su curpa. Sinembargo ainda Chaldira tin un bala den su cabes banda si su kaak y celebro.❑

Segun Sr. Edwin Jacobs director di SVB

Absentismo laboral ta algo cu mester wordo controla pa doño di trabou

ORANJESTAD -- Segun Sr. Edwin Jacobs director di SVB, absentismo laboral ta algo cu mester wordo controla pa doño di trabou. Hopi ta e remarkenan riba e fenomeno unda empleadonan cu ta 'meld ziek' frecuentemente. Den cuadro di esaki BON DIA ARUBA a papia cu Sr. Edwin Jacobs director di SVB kende a splica cu e datonan di ao, aña pasa, den sector priva ta 2.51%, cual ta hopi abou.



Y e aña anterior esaki tabata 2.70%. "Esaki kiermen cu e porcentahe di absentismo den e sector priva a reduci y ta algo hopi mas abou di locual por mira internacionalmente. Kiermen por conclui cu den sector priva esaki ta basta controla," Jacobs a señala.
Motibo pa esaki, cu Jacobs ta remarca ta pasobra cu ley ta prescribi cu e dianan di ao, e doño di tin cu 'vul esaki aan' te cu 100%, pero den practica no ta tur ora esaki ta sosode. E structura aki segun Jacobs ta haci cu no tin mucho estimulo pa bay ao.

SECTOR PUBLICO

Den sector publico e situacion ta diferente. Jacobs ta indica cu e nivel di absentismo a baha pero e ta keda na un nivel basta halto. "Pa esaki nos ta stimula pa yega na un cooperacion den un forma di triangulo. Segun Jacobs, esun cu tin e miho instrumento pa atend3e cu absentismo laboral, ta e doño di trabou. Ya cu si esaki ta den contacto tur cu e trahado, e sa miho cu e docter di control, kico ta biba riba vloer.

HUNGA UN ROL DI POLIS

Den practica nos ta mira hopi biaha ta cu doño di trabou ta desea di mira e dokternan di SVB hunga un rol di polis, cual ta imposibel. "Locual cu nos por haci si cu e empleadonan cu ta 'meld ziek' frecuentemente, hunto cu e doño di trabou ta hiba un combersacion cu e empleado, pa busca manera di saca afo kico ta e factornan cu ta contribuyendo na e frecuencia aki. Hopi biaha esaki ta trece solucionnan," Jacobs ta bisa.

TRIANGULO

Despues den bon cooperacion cu e dokter di SVB, esaki por trece bon resultado. Pero sin laga e trahado afo, paso esaki tambe tin un responsabilidad. "Den e triangulo akinan, doño di trabou, dokter di SVB y e trahado por yega hopi leu pa elimina 'absentismo preto' (zwart verzuim). Absentismo preto ta ora un hende no ta medicamente incapacita pa traha pero ta haci uzo di e sistema pa e no traha, absentismo blanco ta ora un persona no por traha pa motibonan medicinal y tambe tin absentismo shinishi ta un persona memey di e dos nan menciona.

HALA EMPLEADO ADEN

Jacobs ta remarca cu nan momento e doño di trabou identifica e 'absentismo preto' aki den un empleado, unda semper e ta bay 1-2 dia ao, cu frecuencia, e doño di trabou mester hala e empleado aki aden y puntr'e kico ta pasando y wak con por bin na solucionnan ya cu malesa frecuentemente di 1 of 2 dia, casi no ta existi kiermen, tin algo otro ta hunga un rol. E doño di trabou no por spera esaki di e dokter di SVB, pasobra nan t'ey pa atende situacionnan medico y no pa atende conflicto laboral. E doño di trabou mes mester asumi e responsabilidad aki.❑



Mark your calendars for the 4th annual
CURAÇAO
NORTH SEA JAZZ FESTIVAL
AUGUST 30-31, 2013
With performances by:
USHER • MARC ANTHONY • DIANA ROSS • GLADYS KNIGHT
LUIS MIGUEL • TOTO • PAUL ANKA • ERYKAH BADU
THE ROOTS • RAPHAEL SAADIQ • HARRY BELAFONTE
LOS LOBOS • SONNY ROLLINS • NEW COOL COLLECTIVE
AND MUCH MORE...





www.curacaonorthseajazz.com www.curacao.com

For packages and entry tickets, please contact your preferred travel agent or INDIGO tours

Lo traha un raport pa pone DOW na altura

Segun comandante Gabriel Kelly Training di Bombero den caya grandi a keda cu hopi preocupacion atras



ORANJESTAD – Manera ta conoci trabaonan den caya grandi ta andando ainda, sinembargo falta hopi ainda prome cu e trabaonan keda cla. Durante Cuerpo di Bombero nan 'training' regular, e biaha aki a toca nan haci esaki den un caso di candela den Caya Grandi. Comandante Sr. Gabriel kelly a duna di conoce cu nan a traha hopi scenario pa asina cu sosode un incidente unda cu tin un posibel candela den caya grandi, pa nan sa con pa yega na e sitio, den tempo record.

PLAN

Den caya grandi tin tuberianan di awa cu a wordo instala pa den caso cu Cuerpo di Bombero tin mester di e acceso aki pa contraresta un candela, pero semper mester tin un plan B y C pa asina haya e miho sistema pa funciona manera mester ta. Un di e puntonan cu brandweer a trece dilanti varios biaha ta e hecho cu e hendenan ta para nan auto den tur hanchi y ta stroba e pasada di e auto grandi di brandweer. No ta solamente esunnan cu ta para nan autonan malo, pero tambe e trucknan cu ta baha carga ta keda para pa oranan largo y ta stroba e pasada di cualkier otro auto y brandweer tambe. Comunidad mester tene cuenta cu nan mester evita cu nan ta un obstaculo di un pasada di polis, ambulance y specialmente di brandweer door cu e truck ta hopi mas grandi.

BORCHI

Segun Sr. Kelly na momento cu e borchinan pa indica cu e tram lo bay pasa wordo instala, brandweer lo mester sinta di DOW (Dienst Openbare Werken) pa asina wak e sistema di instalacion cu na momento cu e trucknan di brandweer ta biniendo cu nan tambe por tin acceso pa evita cu e truck lo mester keda para eynan sin cu por pasa. Na momento cu tin un candela cada minuut ta conta. Sr. Kelly ta haci un yamada na comunidad na momento cu nan haci uzo di Caya Grandi y bisindario pa nan tene cuenta unda nan ta para nan autonan cu no ta stroba acceso di cualkier polis, ambulance y brandweer cu mester pasa pa un emergencia. Sr. Kelly ta duna di conoce cu nan tin bon contacto cu DOW y sigur lo trece e puntonan aki dilanti pa asina nan por tene cuenta tambe. For di e training cu a tuma luga brandweer lo percura di traha un rapport pa asina DOW por ta na altura di e preocupacionnan cu tin.❑



CHENG'S SUPERMARKET N.V.
Ta busca
1 FREEZER BEHEERDER
(cu experiencia)

Contact persoon: Tanja
Adres: Bubali 41, Noord
Tel: 587-2151

Prome cu solicita of yama, mester pasa registra na DPL Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30am - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna.

BON DIA Aruba
Si bo ta bebe no
STUUR

MARO SERVICES N.V.
Ta busca
SCHOONMAAKSTER

Contact persoon: sra. Mayra Ras
Tel: 593-0869

Prome cu solicita of yama mester pasa registra na DPL Seroe Blanco #4, cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30am - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna.

CLASIFICADO
Home Sweet Home
Real Estate
Ta huur/ for rent:
Cas: na Mahuma, 3 camber, 1 baño, cura full sera, area keto, exlusive awa/luz, 1 luna di deposit. Prijs Awg. 1.500,=
Yama: 592-9966

Mientras cu e sospechoso a wordo laga den libertad

Caso di abuso sexual posponi te October



ORANJESTAD – E caso penal contra e sospechoso B., kende ta wordo sospecha di abuso sexual, a bolbe wordo posponi. Manera Bon Dia Aruba a publica, e caso mester a tuma luga diabierna pero den oranan di merdia.

CASO A BOLBE WORDO POSPONI

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci, ta mustra cu e tratamento a bolbe wordo posponi. Den combersacion cu abogado mr. Chris Lejuez, el a confirma cu e tratamento di e caso no a sigui diabierna manera tabata palabra.

E motibo cu e caso a keda posponi ta pasobra cu e Fiscal cu ta encarga cu e caso lo ta sufriendo kebrante di salud y no por ta presente den Corte. Normalmente tin Fiscal ta ocupa pa otro pero mirando cu e caso aki ya ta den tratamento, e ta bira dificil pa un otro Fiscal tuma over.

Bon Dia Aruba por a compronde cu a keda palabra cu tratamento di e caso lo bay ta den luna di October den oranan di mainta.

SOSPECHOSO LIBER

Manera Bon Dia Aruba a publica, e caso a dal un buelta di 180 grado ora cu e peticion di abogado pa scucha dos testigo cu lo por declara di tabatin relacion sexual cu e mucha muhe (12) y tambe pa revisa yamadanan cu Recherche lo a graba, a duna su resultado.

Den combersacion cu abogado mr. C. Lejuez, el a splica cu e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber B., awor a bolter despues cu a scucha e dos testigonan cu el a pidi pa scucha y tambe despues di a revisa e yamadanan.

E homber B. ta wordo acusa cu entre Mei y Juni 2012, el a abusa di un mucha muhe menor di edad. Durante tratamento di e caso na Maart 2013, e sospechoso ta para riba cu e no conoce e mucha muhe y no a papia cun'e. Segun B. ta su primo tabatin hopi contacto cu e mucha muhe.

Tabatin discusion den Corte riba yamadanan entre e celular di e sospechoso pa e cas di e mucha muhe. Fiscal a bisa cu tin un cantidad di yamada print out pero no a presenta nan. Hues ta haya cu e print outnan ey ta hopi importante pa e caso. Por a compronde cu di e dos testigonan cu a wordo pidi pa scucha, uno a wordo interoga y el a declara di tabatin relacion sexual cu e mucha muhe. Esaki na opinion di mr. Lejuez, ta trece un otro aspecto den e caso.

Un otro parti cu tambe ta mustra faborabel ta e hecho cu Fiscal a manda pidi un miembro di Recherche pa presenta den Corte pa splica encuanto e cantidad di yamadanan cu a constata. Tin indicacion fuerte cu lo tabatin bruhamento y e miembro di Recherche, kende no ta mucho familiarisa cu e caso, no por a duna splicacion.

Tur e desaroyonan aki a pone cu Hues a honra e peticion di mr. Lejuez pa laga e sospechoso B. liber pendiente tratamento di e caso.

Si e caso a sigui siman pasa diabierna, lo mester a scucha e miembro(nan) di Recherche cu lo mester splica encuanto di e yamadanan Esaki awor lo tuma luga na October 2013.❑



Abogado mr. Crouch ta señala cu e victima por ta gañando

Otro caso di abuso di handicapped cu abogado ta pidi pa mas investigacion

ORANJESTAD – E homber H. (67) ayera a presenta dilanti Hues caminda su abogado mr. Crouch a exigi pa un investigacion ya cu tin indicacionnan fuerte su e sospechoso no ta den estado pa tene relacion sexual y si esey ta resulta asina, no por ta nunca e acusacion cu Ministerio Publico ta presenta contra dje.

ABUSO DI MUCHA HANDICAPPED

Fiscal a bisa Hues cu e homber H. ta wordo acusa di a haci abuso sexual cu un mucha muhe handicapped den e periodo di 6 Juli 2011 pa 24 Februari 2013. Hues a bisa cu e caso a bin dilanti pro forma. E intencion no ta pa bay trata e caso. Fiscal a bisa cu e proces-verbaal oficial no ta cla.

ABOGADO TA EXIGI INVESTIGACION

Abogado mr. Crouch a bisa Hues cu el a manda diferente carta na tanto Hues Comisario como Ministerio Publico pa pidi pa haci mas investigacion door cu e sospechoso lo tin problema pa tene relacion sexual. E abogado mr. Crouch a bisa Hues cu el a manda carta pa laga un ginecologo haci mas investigacion pero no a tende nada di esaki. Fiscal a bisa cu e no sa di nada. Abogado a mustra Hues e faxnan cu a wordo manda y Hues ta dispone di esakinan. Mr. Crouch a bisa Hues cu e ta haya cu esaki ta sumamente importante pa determina si e sospechoso por a comete e delito cu e ta wordo acusa di dje. E abogado a bisa Hues cu e señora di e sospechoso a papia cu Hues Comisario y a splica e problema di e sospechoso.

Hues a bisa cu e ora ey lo manda e caso bek pa Hues Comisario. Hues a puntra si e sospechoso ta dispuesto pa haci e evaluacion cerca un ginecologo. E sospechoso a bisa cu si.

VICTIMA LO POR TA GAÑA

Abogado mr. Crouch a pidi pa suspende e detencion di e sospechoso. El a remarca cu cada vez Fiscal ta papia di motibo di peso pero e abogado ta haya cu ta solamente declaracion di e mucha tin. E ta haya cu si tin algo mes esey lo ta riba iniciativa di e mucha. E ta kere cu e mucha lo por ta inventa algo contra e sospechoso pa no mustra cu ta el a haci tur cos. El a bisa cu e ta haya cu mester laga e sospechoso liber.

Fiscal a bisa cu e ta haya cu ta motibo di peso. El a mustra cu e mucha a duna un declaracion amplio di loke a sosode. E ta haya cu ta trata di un caso sumamente serio. E sospechoso a admiti di a mishi cu e mucha. E no ta haya cu no mester laga e sospechoso liber.

Hues a bisa cu e sospechoso mes a declara cu algo a pasa y esey ta un motibo di peso pa laga e sospechoso liber. Hues a bisa cu e no ta kere cu lo por splica comunidad cu ta laga e sospechoso liber pendiente di su caso.

E no ta haya cu e interes personal di e sospechoso ta pisa mas cu e interes di e caso. Hues a propone 27 September pa 10.30 di mainta pa trata e caso. Hues a bisa cu e kier pa e victima lo ta presente dia di tratamento di e caso y cu e ta manda e caso pa Hues Comisario.❑

Tin indicacion fuerte

Mudamento di Corte pa edificio restaura lo ta na final di aña

ORANJESTAD – Mientras cu trabounan pa cu e restauracion di e edificio di Corte ta practicamente cla, ainda no tin indicacion ki dia lo muda tur cos for di Wayaca pa Playa.

Informacionnan cu BON DIA ARUBA a ricibi ta mustra cu e intencion tabata pa e luna aki, durante e periodo di receso, probecha pa muda pa e edificio nobo. Sinembargo e plannan no a keda concretisa.

Parce cu ainda no a caba completamente cu e edificio. E parti pafo ta mustra completamente termina pero paden ainda falta cosnan cu mester keda regla.

Entre otro lo tin un sistema completo di siguridad sofistica cu mester caba di instala y tambe lo mester laga e personal di CEA haci e entrenamentonan necesario pa cu esaki.

BON DIA ARUBA por a compronde cu awor ta den e proceso pa hustamente e parti di siguridad y muebles. Esaki ta un procedura cu ta tuma su tempo y ta calcula cu esaki lo por bay dura 4 luna.

Ademas di esey, e edificio restaura ta bay exigi mas personal di CEA pa asina brinda e siguridad cu ta spera. Tur e procesonan aki mester keda completamente regla, prome cu haci e mudamento.

E mudamento di Wayaca pa Playa lo no ta bay ta un trabao facil.

Ta un cantidad di documentonan, computernan, lo mester wordo movi for di e edificio actual na Wayaca pa e edificio restaura na Playa. Ora yega cu tur esaki na e edificio restaura, lo mester pone tur cos na su luga tambe.

Tambe lo mester bay percura pa e sistema di computer ta completo den funcion cu tur e informacionnan necesario pa asina e personal di Corte por eherce nan trabou debidamente.

Por a nota cu a haci diferente adaptacionnan na e edificio restaura. Entre otro e vehiculo cu ta transporta presonan pa edificio di Corte, lo drenta te paden y tras di porta di hero. Un sistema di siguridad hopi bon pensa.

Tambe por a nota cu e parti patras a uza e parkinglot di e caminda, como parkinglot di Corte.

Sinembargo, ta teme cu e cantidad di luga pa staciona auto lo no ta suficiente y cu lo ta bay tin problema cu stacionamento di auto, en special ora tin hopi casonan riba un dia.

E restauracion di e edificio di Corte, a tuma mas tempo cu a spera.

Esaki tin di haci cu diferente factornan. Entre otro e parti di monumento caminda mester a conserva un parti di e edificio cu ta wordo considera como monumento.

Despues ta bin e parti di e edificio nobo cu a bin acerca y tur e aspectonan di siguridad cu mester a tene debido cuenta cun'e.

Tur esakinan ta cosnan cu mester haya aprobacion di Reino Hulandes prome cu e wordo ehecuta.

Awor por mira un edificio bunita elabora y ta cuestion di lunas prome cu lo tin e mudamento.

Pa algun oficina di abogado, e lo bay ta hopi practico pasobra nan ta situa den vecindario di edificio di Corte, mientras cu pa otronan lo mester lucha den tur e trafico di Oranjestad pa mira con lo por haya un luga pa staciona pa yega Corte.❑



FORK & SPOON RESTAURANT N.V.
LI YUAN BAR & RESTAURANT
Ta busca
2 KOKI
(cu experiencia den cuminda chinees)

Contact persoon: Jenni
Adres: Pos Abao #10-H
Tel: 588-2181

Prome cu solicita of yama, mester pasa registra na DPL Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30am - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna.



EIKON EMPLOYMENT
Ta busca
KOKI
(cu experiencia pa cuminsa traha di inmediato)

Contact persoon: Carlos
Adres: Boroncana #150
Tel: 593-9747

Prome cu solicita of yama, mester pasa registra na DPL Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30am - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna.

Segun NCR Handelsblad

Algun politico tabata sa di plan di asesinato di Helmin Wiels



WILLEMSTAD – E corant prominente Hulandes NRC-Handelsblad a publica den su edicion di ayera, cu e plan pa asesina Helmin Wiels tabata conoci cerca diferente politico. E corant no ta identifica cua ta e politiconan aki. Es mas, e corant ta bisa, cu e hecho cu nan tabata sa esey, no ta nifica cu ta nan a laga mata e politico.

Despues di revelacionnan cu tabatin di intentonan pa stroba e investigacion cu leaknan den prensa y cu hasta a traha un team special banda di e team oficial di investigacion, esaki ta un revelacion mas cu sigur lo ta comentario di dia. E corant ta bisa, cu di tur manera cu e encargo pa mata Wiels a bin di e organisacion No Limit Soldiers (NSL) cu tin su nucleo den Koraal Specht.

E periodista Tom-Jan Meeus ta bisa den e articulo, cu husticia na Corsou tin indicacion fuerte cu algun politico di Corsou y hendenan rond di e politiconan tabata na altura di e plannan pa mata Wiels. NRC Handelsblad ta bisa cu el a haya e informacion for di fuentenan di e investigacion. E fuentenan no kier menciona nomber di e politiconan, pasobra segun nan ta bisa, e hecho cu nan tabatin reconocimento di e caso no ta nifica cu ta nan a duna encargo pa e asesinato aki. E fuentenan sinembargo ta bisa cu e hecho cu tin algun politico y hendenan rond di nan tabata sa di e intencion pa mata Wiels ta lustrativo pa e “relacion intensivo” cu tin entre politico y criminalnan den mundo di gamblemento, propiedad inmueble y haf di Corsou. Algun di e empresarionan aki ta conoci pa e hecho cu nan ta financia partidonan politico.

E corant ta bisa, cu den e investigacion di e caso di asesinato di Wiels tin tension particular pa e situacion den cua Wiels y ex prome minister Gerrit Schotte a kibra cu otro. Segun e corant, imagen di Schotte a haya un sla pa motibo di su relacionnan cu un famia di mafia notorio y cu un “rey di gamblemento di Sint Maarten cu ta sospecha di labamento di placa”. NRC Handelsblad ta identifica den su articulo cu nomber Robbie Dos Santos di Robbie’s Lottery, cu na fin di e aña aki mester aparece dilanti hues pa motibo di e belastingontduiking y labamento di entradanan for di gamblemento. “E lo mester bin dilanti di hues prome cu fin di aña. E dagvaarding ta cla den concepto”, asina un funcionario den e team encabesa pa fiscal Leomar Angela a bisa.

Segun NRC-Handelsblad, anteriormente ya caba a vincula Dos Santos cu likidacion di Wiels, pero Dos Santos a rechasa e alocacionnan. Mas aleu e corant ta bisa, cu polis y husticia tin un bista cla di e asesinato di Wiels. Ta trata di miembronan di e gang NLS (No Limit Soldiers) di e bario Koraal Specht. NLS ta yama su mes tambe The True Unlimited y The Red Untouchables. E grupo aki ta ehecuta likidacionnan y ta activo tambe na Hulanda, entre otro na Zoetermeer. Anteriormente e aña aki a detene e homber cu e nomber Pretu (e corant ta skirbi como “Betro”) cu ta envolvi den likidacion di Bolle. Bolle a huur e auto den cua esunnan cu a mata Wiels a core bay despues di e crimen. E corant ta cita fuentenan bon na altura cu ta bisa, cu den NLS a surgi tension despues di asesinato di Wiels. E lidernan di NLS ta furioso, pasobra no a informa nan adelanta di e likidacion. Ademas ta resulta cu den NLS esunnan cu tabata envolvi directamente cu e likidacion a haya un parti chikito so di e cen cu esunnan cu a duna e encargo a paga. E corant ta bisa cu siman pasa investigadonan a tene 5 entrada den direccion di Pretu, pero cu resultado “decepcionante”. Otro siman hues mester dicidi si ta prolonga e detencion di Pretu.

E corant ta bisa cu NLS y otronan gangnan cu ta competi cu otro a ehecuta un serie di likidacion den ultimo añanan cu un culminacion na 2011 tempo cu a likida entre 15 pa 20 persona for di e circuito criminal.❑

SWAROVSKI.COM

SALE

This July

ENJOY UP TO 50% OFF

on a selection of Swarovski products*

Swarovski Boutique Royal Plaza Mall
Swarovski Boutique Palm Beach Plaza Mall

SWAROVSKI

Parlamentario Gilmar Pisas (MFK)

Cada biaha cu Minister di Husticia papia e ta crea caos y panico den nos comunidad



Parlamentario Gilmar Pisas

WILLEMSTAD – "Cada biaha cu Minister di Husticia papia e ta crea caos y panico den nos comunidad", asina e parlamentario di MFK Gilmar Pisas ta bisa. E ta referi na declaracionnan di e minister cu a adverti atracadonan pa "fasten their seatbelt" y polisnan lo tira dirigi. "Kico mas lo sigui", asina e parlamentario ta bisa.

Pisas ta bisa, cu ta fresco den nos tur su memoria, cu dia cu a anuncia Gabinetenan di experto, nan a bini cu e meta cu nan lo soluciona problemanan di nos pais den un periodo cortico di tempo. "Locual a hunga un rol sumamente importante ta, cu e ministernan experto aki no a cana den bario pa realmente a sinti e dolor di e pueblo i e posibel solucionnan pa nos problemanan. Na nan turno nan a expresa yen di palabra di fantasia pa laga aparenta cu nan si lo soluciona nos problemanan a corto plaso.

Ta netamente locual nos Minister di Husticia a haci. Atracadonan fasten your seatbelt. Na momento cu e minister di Husticia actual den pasado a uza e palabranan aki, tur hende a tene nan curason. Un expresion asina ey, lo crea hopi mas tension den e pueblo y sigur esunnan cu ta comete actonan criminal lo bira mas dicidido den esaki. Dicho echo, criminalidad a subi cu cifranan astronomico. Esaki hasta e minister di Husticia mes a acepta. A resulta cu contrario na e atracadonan, ta e pueblo mester a fasten su seatbelt. Miembronan di parlamento cu ta sostene gobierno mes a baha riba e minister y a splik'é cu asina aki si no por.

Despues nos a pasa pa Gabinete politico.

E mesun Minister aki a wordo recompensa pa su palabranan cu a crea mas panico den nos comunidad dor di e partido cu a nombr'é eynan cu un puesto den e Gabinete politico. Mirando e presion cu tabata crece cerca dje e minister a bay dje leu ey di bolbe haci un expresion cu a bolbe crea panico den nos comunidad. Polisnan lo tira dirigi. Na momento cu e la tuma nota cu su palabranan a bolbe crea un disgusto total den nos comunidad y sigur den nos Cuerpo Policial el a acusa prensa di a saca su palabranan for di e contexto. Te ainda nada concreto pa cu materialnan pa yuda polis combati criminalidad anto awor ta bisa polisnan pa tira dirigi. Acaso Minister di Husticia no sa cuanto problema un polis ta hay'e den dje ora e haci uzo di su arma reglamentario? Maske cuanto cos e minister di Husticia bisa despues, ya e daño ta haci caba".

Pisas ta bisa, cu Minister di Husticia lo mester acerca Ministerio Publico cu e peticion pa no persigui e polisnan cu haci uzo di su arma reglamentario.

"Ministerio Publico no por wak den otro direccion si ta existi leynan cu polisnan mester atene nan mes na dje. Bo a papia cu Ministerio Publico caba? Ki nan a bisabo? Ta yega un momento ku nos Minister di Husticia mester realisa, cu cada palabra cu e bisa ta trece confusion y panico den nos comunidad. Stop di papia anto realisa tur locual bo a priminti e pueblo di Corsou den boso acuerdo di gobernacion. Pas y Trankilidad. Paso aworaki ta sentimentonan di incertidumbre y panico ta reina den nos comunidad", asina e parlamentario a constata. ❑

Pastor Ivan Dario Gomez Perez y Gobernantenan a reuní despues di Santu Sakrifisio Di Misa



Kralendijk—Diadomingo 21 di Juli ultimo tabatin un Santo Sacrificio di misa na San Luis Bertran na Rincon, auspicia pa pastoor Dario Gomez Perez.

Pastor Ivan a haci invitacion na mandatarionan Boneriano pa asisti na un Santo Sacrificio special pa nan.

T'asina cu Pastor Ivan ta Vicario di pastoornan na Boneiro y a haci un invitacion na gobernantenan pa asina resa pa nan i trece pas entre gobernantenan Boneriano.

Gobernantenan cu tabata presente tabata Gezaghebber Sra. dr. Lydia Emerencia, diputado Sra. Silvana Janga Serfilia y Pablo James Kroon, miembronan di Conseho Insular Sr. Benito Dirksz di MBL y Sr. Robby Beukenboom di PDB a asisti na Santo Sacrificio di misa.

Despues di Santo Sacrificio di misa pastoor Ivan Dario Gomez Perez a haci un invitacion na tur e gobernantenan na pastorie, hunto cu sur Swinda Serous y sur Virginia Bernabela y a bebe koffie pastechi y a hiba combersacion amenamente cu otro.

Fotonan ta mustra momento cu e mandatarionan tabata den oracion den misa y na pastorie despues di e Santo Sacrificio di misa pa nan. ❑





Ministerio di Finanzas,
Communicacion, Utilidad y Energia

Ing. Mike de Meza



Bin establece bo ***NEGOSHI*** *na* ***San Nicolaas***

Lo tey presente ARINA y Aruba Financial Center.

Oradornan lo ta:

- San Nicolaas Business Association
- Minister di Finanza
- Minister di Asuntonan Economico,
- Minister Presidente.

Haya sa mas di e cambionan fiscal cu a drenta na vigor,
cu hopi incentivo pa haci negoshi den zona special na San Nicolaas

---

Fecha: Diaranson - 24 di juli 2013
Luga: YMCA San Nicolaas
Orario: 7:00PM – 10:00PM
R.S.V.P prome cu dia **24 di juli 2013** via
e-mail: minfcue@arubagovernment.aw of
yama Sra. Lisette Maduro na Tel: 528 5023





BON DIA Aruba

Fundacion Pa Nos Muchanan:

Algun "Tips" pa ora bo ta bay riba vakantie cu bo baby

Bo tin pensa di bay riba vakantie cu bo baby? Esaki por, si bo prepara y planea bon. E mundo ta grandi cu yen cos pa disfruta di dje. Experencianan nobo ta bon pa bo baby y alabes e ta un break pa mayornan for di e rutina diario y ta duna e famia e oportunidad pa comparti experencianan nobo cu otro.



Sigui algun di nos tipnan cu lo por yuda ora boso ta preparando pa bay riba vakantie cu e baby. Scoge un acomodacion cu ta "baby friendly", un alocacion cu ta custumbra di acomoda muchanan chikito/ baby. Prome cu bo reserva bo pasashi, confirma si e resort tin facilidadnan cu ta haci bo vacacion cu un baby confortabel. Scoge un acomodacion cu ta "family friendly". Por ehempel un crucero of vacacion riba un isla, keda den un resort cu ta acomoda famianan cu tin yiunan chikito. No bay riba vakantie cu ta dura largo. Nos no ta conseha pa hiba baby of muchanan bou di 4 aña na parkenan di atraccion grandi. Preveni alocacionnan unda tin hopi turista of cu ta demanda hopi energia. Crea un lista di pertenencianan cu bo tin cu pone den maleta. Hiba pertenencianan cu bo baby no por sin dje. (por ehempel su cos di hunga of clechi preferi). No asumi cu bo por reemplasa su cosnan faborito cu otro articulonan cumpra riba vakantie. Purba di yega aeropuerto tempran, esaki ta evita stress innecesario. Purba biaha durante temporadanan cu no tin hopi hende ta biaha. E temporada cu mayoria hende sa biaha ta durante vakantie di scol. Crea un rutina nobo durante bo vakantie. Come cumindanan familiar y yud'e sinti su mes na cas. Duna bo baby tempo pa custumbra na e situacion nobo. Un baby por



sinti ora su mayornan ta bou di stress, p'esey trata di limita tension y situacionnan cu ta causa stress durante vakantie. Si abo ta trankil e lo ta mas trankilo tambe. Percura pa momentonan keto. Un baby por hay'e cu hopi cosnan nobo rond di dje y esaki ta atrae su atencion y por haci'e inkieto. Purba di planea vuelonan cu ta dura largo rond oranan cu bo baby mester ta drumi, asina e por haya e descanso necesario. Corda ta flexibel. Abo y bo baby no ta na cas mas, esaki kiermen cu tin rutinanan cu mester wordo ahusta. Ta bon pa tin continuidad durante bo vakantie, esaki ta evita bo baby ta irita. Tuma tempo pa relaha tin biaha y djis "go with the flow". Prepara bo mes mentalmente pa cosnan inespera. Durante bo vakantie mester crea momentonan dibertido pero tambe momentonan trankilo. Ta importante pa no desvia mucho di bo baby su rutina diario, si esaki no ta posibel, purba di crea un rutina nobo pero continuo, esaki ta crea un ambiente agradabel y sigur pa bo baby. Y corda bon, boso ta riba vakantie, preocupa menos y disfruta mas, bo baby tambe lo sinti esaki.❑

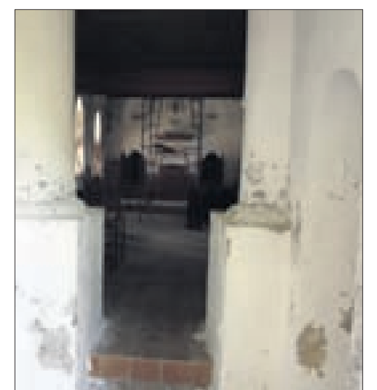
Caminata pa recauda fondo pa Kerki Protestant

ORANJESTAD - Den combersacion cu Henna Snijder kende ta den e conseho di e Kerki Protestant, el a splica cu recien Monumentenzorg a haci un investigacion riba e estado di e Kerki Protestant y a sali afo cu e misa mester di un renobacion riguroso. E dak a resulta den mas mal estado cu a calcula y mester menciona cu e preekstoel, orgel y e bankinan den e misa ta original y mas cu shen aña bieu. Pa e motibo aki nan mantencion y renobacion ta rekeri mas cuido y atencion tambe, pues e costo ta mas halto. E conseho di e Protestantse Gemeente Aruba kier mantene e misa den su estado original y pa e motibo aki ta pensando riba diferente actividad pa recauda fondo. Na e momen-





tonan aki nan ta haya ayudo di Monumentenzorg pero no di Monumentenfonds y p'esey tambe ta busca mas forma pa yega na suficiente fondo pa restaura e misa. E Kerki di Protestant ta data di aña 1846 y ta e prome misa riba Aruba. Su importancia den historia di nos pais ta di hopi balor y pa e motibo aki ta trata na restaur'e den su estado original bek. Dia 11 di Augustus lo organisa un caminata saliendo for di Bushiri Hotel bay te Costa Linda y bolbe bek. Participacion ta solamente 10 florin y e ta inclui un t-shirt. Pa mas informacion por yama na number di celular 7342000 of 5932320.❑



Departamento di Relacionnan Exterior ta informa:

Studiantenan cu ta bay sigui nan estudio na Merca mester haci cita pa visa na tempo cu consulado general Mericano situa na Corsou





ORANJESTAD - studiantenan local cu ta bay sigui nan estudio na Merca proximamente, mester busca un visa tipo f1/f2 prome cu scol cuminsa. consulado general Mericano ta basa na Corsou y e studiante mester haci un cita na consulado sea online (http://curacao.usconsulate.gov/visas.html) of via e call center na number di telefon 001-602-567-9833, pa asina por haya e visa necesario. Manera ta e caso cu tur visa, esaki por tuma algun tempo pa keda procesa. P'esey, Departamento di Relacionnan Exterior kier a informa y conseha tur studiante pa nan haci un cita na tempo cu consulado general Mericano. den caso cu e scol ta cuminsa hopi mas prome cu e fecha duna pa e cita of interview na consulado tuma contacto cu autoridad Mericano via e siguiente persona: Sr. Morgan Miles, vice consul na e-mail curacaoemergency@state.gov.❑

Cas di Luz ta haci esfuerso pa contribui na medio ambiente

ORANJESTAD - Pa varios aña caba Cas Di Luz Seroe Preto ta forma parti di nos tradicion di fin di aña. Famianan completo, grandi y chikito, ta bishita e obra aki pa admira e adorno y luznan den un tema original cu ta cambia cada aña.

Recientemente e comision tras di Cas di Luz, cual ta Hubentud Uni Seroe Preto, a logra un meta hopi importante. Cas di Luz Seroe Preto a ricibi apoyo di nos Parlamento y solar panels a wordo instala pa genera coriente durante henter aña. E solar panels lo contribui grandemente na baha e gastonan halto di coriente cu cas di luz ta acumula durante luna di December.

E comision ta sumamente agradecido pa e gesto aki y maske cu nan a ricibi ayudo pa baha nan gastonan, Hubentud Uni Seroe Preto kier tuma un extra stap pa contribui na nos medio ambiente door di no solamente baha e gastonan, pero door di baha e consumo di coriente en general. "no ta paso nos a ricibi e solar panels esaki kiermen cu nos ta bay maneha nos uzo di coriente na un modo iresponsabel", un miembro di comision a expresa. Pa logra nan meta pa baha e consumo





di coriente, e comision ta desea di reemplasa e luznan convencional pa luznan led y pa e motibo aki nan ta organisa un barbecue riba diadomingo dia 11 di Augustus 2013, pa genera fondo pa por cumpra e luznan led. E plato ta costa solamente 15 florin y ta consisti di galiña, loinribs, salada, aros, maishi, pork & beans y ta inclui un refresco. Cas Di Luz y Hubentud Uni Seroe Preto ta invita henter pueblo di Aruba pa aporta na nan meta pa medio di e barbecue aki. carchinan ta obtenibel via Sr. Buchi wout na number di celular 5691414 of Sra. Rafaela Kock na number di celular 7361374. ❑

Bancarota di Detroit ta afecta Banconan Europeo

E Banco Belga Dexia, e Suizo UBS y e banco Aleman Hypo Real Estate ta sufri perdidanan financiero door di e esaki



Banconan Hulandes no ta sufri perdidanan cuantioso door di e bancarota di Detroit.



Dexia Bank di Belgica ta sufri perdidanan grandi den e bancarota di e ciudad Mericano di Detroit.

Bruselas, BELGICA- E banco Belga Dexia a sufri un perdida di cerca di 100 miyon Euro pa motibo di cu e ciudad Americano, Detroit a bati bancarota.

E corant The Wall Street a duna di conoce cu UBS tambe a sufri perdidanan grandi door di e catastrofe financiero di Detroit. Na 2005 e banco Suizo a hunga un rol importante pa resolve e problemanan financiero pa e fondo di Pensioen di ambtenaar, polis y bomberonan di e ciudad Americano.

Pa cu esaki UBS a bende banconan Europeo cerca di 1.4 miljard euro na obligacionnan.E banco a bay di acuerdo anteriormente cu un revision di e contratonan cu Detroit, pa cual e banco a haya menos placa di locual a wordo acorda. E obligacionnan a wordo cumpra e.o. door di Hypo Real Estate, e banco di hipoteca Aleman cu tempo di e crisis financiero mester a wordo rescata cu ayudo di estado. E fianza di Detroit a wordo incorpora den e compania estatal cu ta handle cu e bancarota di e ciudad Americano.

BANCONAN HULANDES

Banconan Hulandes, no a sufri perdidanan cuantioso, segun informenan for di e mundo financiero. "No ta spera impacto material door di esaki", segun un vocero di ING. ABN- Amro tabata tin un mensahe similar.

Rabobank tambe a bisa di no tabata tin exposure y tampoco prestamonan na Detroit y por lo tanto no tin ningun impacto directo di e situacion na Detroit.

En total , banconan Europeo lo tabata tin casi 1 miljard dollar na obligacionnan na Detroit.

Siman pasa e ciudad a pidi pa un aplazamento di pago, bou di presion di un deudor pa e montante di 18,5 miljard dollar.❑

Tata condena na 40 aña di prizon pa asesinato di su dos yiunan

Madrid, SPAÑA- E Spaño, Jose Breton a wordo condenan dialuna na 40 aña di prizon pa e asesinato, cu a tuma na luga na October 2011 di su dos yiunan, Ruth y Jose di 6 y 2 aña respectivamente, pa venganza contra di su casa cu tabata kier a divorcia.

E hurado di e tribunal di Cordoba, forma door di shete muhe y dos homber a reconoce dia 12 di Juli ultimo cu Breton, di 41 aña tabata culpabel di e asesinato di su dos yiunan. E huicio aki a conmove e pais.

E acusado a haya e idea di mata su dos yiunan como venganza contra di su casa, ora cu ultimo aki a comunica na dje na September 2011 cu el a dicidi na pone fin na nan matrimonio y bay biba na Huelva cu nan dos yiunan, segun e sentencia di hues publica dialuna ultimo.

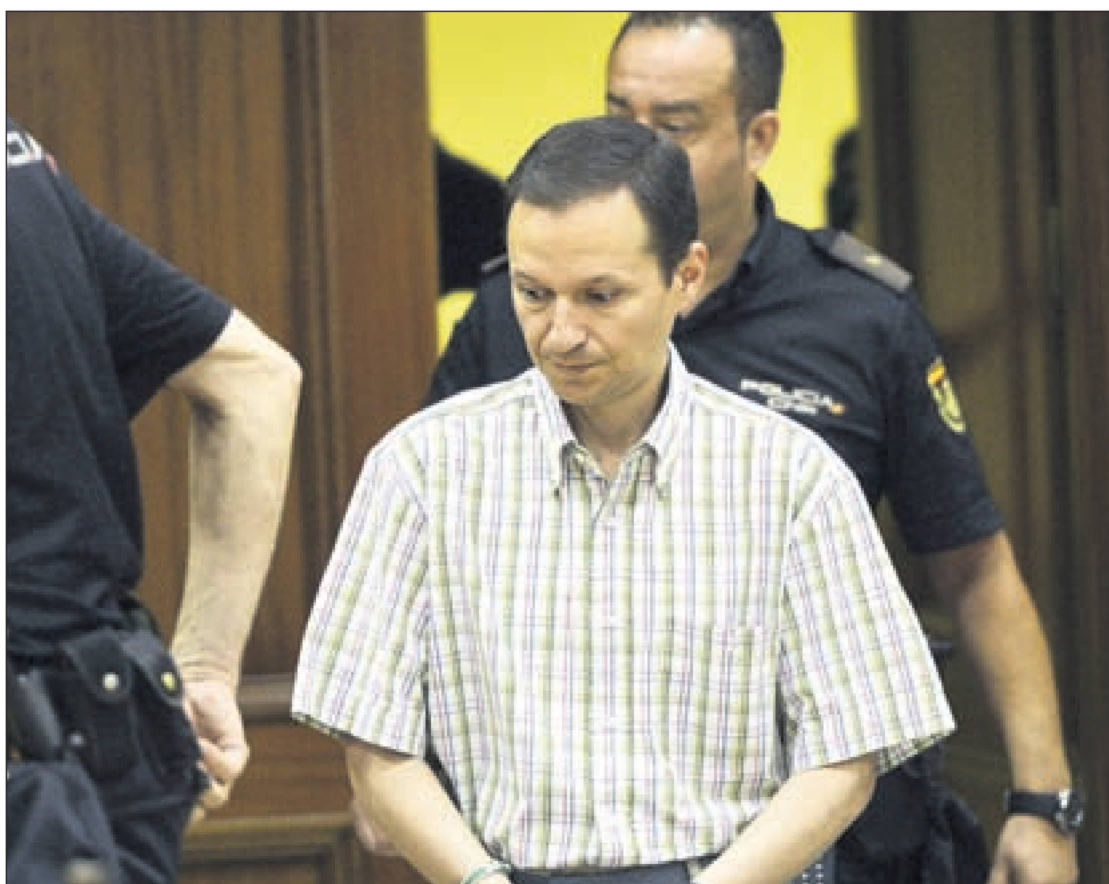
E tribunal a destaca e "personalidad friu relaciona cu e frustracion y e caracter rencoroso di Breton cu a mustra indiferente durante e huicio.

Presidente di e Tribunal, Pedro Vela, segun e hurado, a condena e tata di e famia, como "autor criminalmente responsabel di dos delito di asesinato, siendo Breton e pariente, na binti aña di prizon, pa cada asesinato.

E dos menornan a disparce dia 8 di October 2011, mientras cu nan tabata den compania di e tata cu a declara di a perdenan den un parke.

Pero rapidamente e investigacionnan a concentra riba Breton cu a wordo deteni dia 18 di October.

Na 2012, a wordo determina cu e wesonan cu a sobrevivi un fogata realisa na e finca Las Quemadillas, un tereno cu ta pertenece na e famia di Jose Breton, tabata humano y ta klop cu e edad di e muchanan. Husticia a establece cu e tata a dunanan trankilisante, aunke no ta conoci di nan a wordo kima bibo of no.❑



Jose Breton a wordo condena na 40 aña di prizon pa asesinato di su dos yiunan.

Sospechoso di asesinato na Cleveland acusa di homicidio



Michael Madison durante su aparicion den Cort



Cleveland, MERCA- Polis di Cleveland a sigura cu Michael Madison, aresta diadomingo despues di a haya tres curpa lora den saco di sushi den un bario oost di ciudad, a wordo acusa di homicidio.
Autoridadnan a bisa cu tur e victimanan tabata muhenan cu a wordo asesina durante e ultimo dies dianan.
Alcalde di East Cleveland, Gary Norton, a bisa cu e sospechoso di 35 aña, su nomber tabata aparece den e registro di abusadonan sexual, a wordo aresta despues di un enfrentamento cu polis durante un razzia.
E asesinatonan ta e di tres caso di alto perfil cu ta involucra muhenan desapareci na Cleveland.
Dos aña pasa, un asesino en serie, Anthony Sowell, a wordo condena na morto pa a mata 11 muhe. Y na Mei e aña aki, tres muhe cu a disparce dies aña pasa a wordo haya secuestra den un cas.❑

Papa Fransisco ta pidi hobennan pa “crea discipulonan” pafo di nan frontera



Papa Fransisco ta para banda di un regalo hunto cu Presidente di Brazil Dilma Roussefff durante un ceremonia pa yama e Pontifice bon bini den Palacio Guanabare, Rio de Janeiro.

Brasilia, BRAZIL- Papa Fransisco a bisa dialuna na Rio de Janeiro, den su prome acto cu autoridadnan di Brazil pa no trece ni oro ni plata, sino lo mas valioso: Jesucristo” den su prome biahe internacional pafo di su Pontificado.

Mi ta bin na Su nomber pa alimenta e candela di amor fraterno cu ta biba den nos curason y mi ta desea pa mi saludo yega na cada un di boso. Pas di Señor sea cu boso”, e Papa a afirma den e ceremonia di bon bini auspicia pa e Presidente di Brasil, Dilma Rousseff, den e palacio di Guanabara.
E Sumo Pontifice a cuminsa un bishita di un siman na Brazil pa participa den e Jornada Mundial di Hubentud.
Papiando na Portugues, Fransisco a pidi e hobennan pa crea discipulonan den tur e nacionnan.
“Sali di boso frontera, y crea un mundo di hermandad”, el a señala.❑

Ministerio di Turismo
Transporte y Labor
ARUBA
CUMPLIENDO
CU NOS COMPROMISO



JIM HEPPLE, DIRECTOR AHATA
“IN 2012, WHEN WE REACHED ABOUT US$ 157 PER AVAILABLE ROOM, IT'S THE FIRST TIME IN 7 YEARS. WE ARE RUNNING A RELATIVELY HIGH OCCUPANCY ON YEAR AROUND BASIS, AND LAST YEAR WE FINISHED AT 78%, WHICH IS UNUSUAL IN THE REGION. TYPICALLY THE DESTINATIONS RUN BETWEEN 60 AND 65%”.

ADY MADURO, EX-DIRECTOR DEPARTAMENTO DI AVIACION CIVIL
“DOR DI E MANEHO DI MANEHO DI GOBIERNO DI ARUBA NOS A LOGRA MANTENE NOS CATEGORIA 1 Y E HENDENAN EYFOR PARA TA BISA SI MI TA BAY LANTA UN AEROLINEA MI KIER BAY NA UN PAIS SIGUR Y ARUBA TA ATRACTIVO”.



One happy
island

Dukesa di Cambridge ta duna lus na un yiu homber



Tony Appleton, un pregonero anunciando e yegada di e Baby Real.

London, GRAN BRITANIA- E baby ta di tres den e liña di sucesion na e corona Britanico, despues di su welo, Charles y su tata.

Dukesa di Cambridge a wordo hiba hospital St. Mary di London cu e prome sintomanan di parto, según Palacio di Kensington.

E duquesa a wordo atendí pa un ekipo medico di elite, lidera pa e ginecologonan di e Reina Elizabeth, den Lindo wing. Esaki ta e mesun luga unda e yiunan di princes Diana, mama di William y Harry, a haya su yiunan.

Prins William tabata presente na e parto, mescos cu Charles tabata presente na e nacemento di su dos yiunan.

Protocol

KENSINGTON PALACE

22nd July 2013

THE DUCHESS OF CAMBRIDGE HAS BEEN DELIVERED OF A SON

Her Royal Highness The Duchess of Cambridge was safely delivered of a son at 4.24pm.

The baby weighs 8lbs 6oz.

The Duke of Cambridge was present for the birth.

The Queen, The Duke of Edinburgh, The Prince of Wales, The Duchess of Cornwall, Prince Harry and members of both families have been informed and are delighted with the news.

Her Royal Highness and her child are both doing well and will remain in hospital overnight.

Notes to Editors

1. The medical staff present were Mr Marcus Setchell, Surgeon-Gynaecologist, Mr Guy Thorpe-Beeston, Obstetrician and Dr Sunit Godambe, Consultant Neonatologist at St Mary's Hospital.

2. The names of the baby will be announced in due course.

3. The baby is third in the line of Succession after His Royal Highness The Prince of Wales and His Royal Highness The Duke of Cambridge. He is styled His Royal Highness Prince [name] of Cambridge.

4. A formal notice of the birth will be posted on the forecourt of Buckingham Palace this evening.

Comunicado di Prensa di parti di Famia Real anunciando e nacimento di e yiu homber di e Duke y Dukesa di Cambridge.



Un nota proclamando e nacemento di e yiu di Prince William y Kate Middleton, Duke y Dukesa di Cambridge ta pafo di Buckingham Palace pa publico general.

Anteriormente, incluso durante e nacimiento di e Reina Elizabeth II mes, protocol tabata dicta cu den e sala di parto tambe mester tabata presenet funcionarionan di Gobierno pa garantiza cu e baby tabata autentico.

Pero e tradicion aki a wordo elimina pa Rey George VI.

Awendia, protocol ta dicta cu e apenas e baby nace, dokternan mester firma un documento cu e seyo real, specificando e sexo y e hora di nacimento di e baby.

Segun tradicion, e Rey of Reina mester ta e prome pa wordo informa di e nacimento di e baby.

Después mundo exterior ta wordo informa a trabes di un caballete na Buckingham Palace, manera a sosode cu Prins Charles na 1948 y Prins William na 1982.❑



Empleado di Buckingham Palace Ed Perkins entregando e anuncio oficial di e nacimento na un colega pa wordo hiba Buckingham Palace.



E London Eye observation wheel na oriya di Rio Thames ta cendi den e colonan cora, blauw y blanco pa e nacemento di e yiu di e Duke y Dukesa di Cambridge.

Percura pa bo liña ta na awa:

Mini Mega ta regala bo e bunita suma di 750 mil florin awe nochi



ORANJESTAD - Lotto, e Loteria di Aruba ta anuncia cu pa awe diamars 23 di Juli, e jackpot di Mini Mega a alcansa e bunita suma di 750 mil florin y e bon di esaki ta cu abo por bira e feliz ganado. Lotto, e loteria di Aruba kier pa bo liña ta na awa y pa esaki bo mester pasa awe mes na bo rebendedo preferi. Sorteo di Mini Mega ta awe nochi na TeleAruba, Canal 13 pa 9'or di anochi. Con pa hunga bo Mini Mega? Door di haci uzo di e Combo y selecta bo 4 numbernan y tambe tur Mega Ball, ora cu bo 4 numbernan sali bo ta garantisa di tin e Mega Ball corecto y asina bira e ganado maximo. Otro opcion pa hunga y gana ta pa haci uzo di e Multi Draw, esaki kiermen cu bo ta selecta bo numbernan faborito di awe y pa e proximo sorteonan.

Haciendo uzo di Multi Draw bo numbernan di suerte ta keda den wega pa e sorteonan venidero tambe. Lotto ta ofrece mas opcion pa hunga y mas chens di gana e Mini Mega di awe.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y e mas nobo den e famia di Lotto; Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Por haci cambio na cualkier SETAR Teleshop:

Diaranson dia 31 di Juli 2013 ta ultimo dia pa haci cambio den e Buki di Telefon 2014

ORANJESTAD - Si e nomber di un negoshi of di un cliente no ta aparece corectamente den buki di telefon, ainda tin chens pa cambia esaki pa e buki di telefon 2014. Pa haci e cambio clientenan por pasa na cualkier Teleshop cu nan Identificacion valido pa haci e cambionan necesario. E deadline pa registra nomber, adres corecto pa publica den e edicion di Buki di Telefon 2014 ta diaranson proximo dia 31 di Juli 2013. Actualmente e registro di nomber ta bay segun e nomber y adres cu ta registra den data base di SETAR.

ASIC
BlackBerry Data UNLIMITED Calling Credit Afl. 20,-
LITE
Subscription Fee 99,- BlackBerry Data UNLIMITED Calling Credit Afl. 50,-
COMF
Subscription Fee 129,-
SETAR
Aruba's #1 in Telecommunications
SETAR NV
Seroe Blanco 29 A 525-1000
Facsimile 525-1001
E-Mail .... setar@setarnet.aw
Website .... www.setar.aw
Sherwood Te
Shetty Nithy
Shields Rey
SHIPE
Seroe

Den e buki telefon di SETAR e usuario por haya tur informacion tocante producto y servicionan di SETAR di telefon di cas, celular, Internet y cable. Ademas tin den e buki telefon e rekisitonan pa por aplica pa cualkier servicio di SETAR. Tambe e localidad y orarionan di tur SETAR Teleshopnan ta inclui den e buki telefon. Den e seccion di pagina blanco "white pages" ta haya tur number di telefon fiho di cas of negoshi (cu no ta priva es decir cu no ta "unlisted"), tambe number di celular cu a wordo pidi pa ta listed. Den e seccion di "yellow pages" ta haya informacion y number di tur negoshi na Aruba den nan diferente categorianan. Ademas di esaki e buki di telefon tin e "Community Pages" den cual por haya informacion y number di tur departamento di Gobierno y Fundacionnan, y otro informacion valioso. E buki di telefon aki ta accesibel tambe online na www.arubayp.com.❑



Habitante ta landa haya dos hoben den su cas

JABURIBARI—Diadomingo 04.16 Central ta manda Polis na Jaburibari pa un asistencia na unda desconocinan ta purba drenta den un cas. Na e cas Polis a papia cu e homber Y, kende ta bisa cu e tabata ariba y un rato a tende mescos cu hende ta den cushina. El a mira dos mucha homber den e edad di mas o menos 16 aña. Nan a huy bay bulando e muraya patras di e cura, ora cu nan a mira cu tin hende na cas. El a mira rond di e cas y over di e muraya pero no a mira nada. El a duna Polisnan descripcion di e dos hobennan. ❑

Homber ta presta su auto na persona desconoci

SAN NICOLAS—Diadomingo 04,20, durante patruya den B.vd Veenzeppenfeldstraat, na haltura di La Aruba, un homber desconoci a para nan. E homber cu a resulta di ta L di 47 aña, tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. L ta declara Polis cu el a yama warda y a bisa cu e ta den un bar. Eynan el a topa cu un homber desconoci. E homber a puntr'e pa e prest'e su auto. El a presta e homber su auto, pero e no a bolbe mas cu e auto. Relaciona cu esey, el a cana bay warda pa duna keho di. E homber a bisa cu su auto tin e nomber A-23309, color shinishi. Relaciona cu esey, Polisnan a core den bisindario pa mira si nan por haya e auto. Na gate 1 di Valero, Polisnan a topa cu e auto. Na warda a yama un famia cu lo percura pa bay busca L na warda y hib'e cas. L, a haya falta tambe di e yabi di auto. ❑

Ladronnan ta bay cu computerbox di Nissan Sentra

NOORD—Diadomingo mainta, Central ta manda Polis na un cas na Vigia, pa un kiebro den auto. Na e sitio a resulta cu den oranan di anochi, desconocinan a kibra e bentana chikito di e porta di auto banda robes y a drenta paden. E computer box di e auto a wordo horta. Ta trata di un Nissan Sentra B-15 A-39828. Polis a tuma e keho. ❑

Takelwagen ta bay cu auto di turista

ORANJESTAD—Diadomingo merdia, un turista a yama warda di Polis y ta bisa cu nan a lastra su auto na aeropuerto. Central a manda Polisnan na un compania di carrental na aeropuerto y eynan nan ta papia cu e guardia, kende ta bisa cu dos turista a laga nan auto riba e zona cu no ta permiti pa para. Dor di esey, Takelwagen a bay cu e auto. Ora cu e takelwagen tabata hisa e auto, e turistanan a yega na e sitio y a cuminsa haci masha fastioso. Nan no kier compronde cu nan no ta permiti pa para nan auto eynan. A bisanan cunan mester paga 41 Dollar pa nan haya e auto bek. Nan no tabatin placa cash y no por saca placa for di e ATM. E chauffeur di e takelwagen a purba yuda e turistanan, pero nan no tabata kier, nan tabatin un comportacion no cooperativo. Polisnan a pone e turistanan na haltura di e reglanan di e aeropuerto. Ora cu e takelwagen a cuminsa core bay cu e auto, e dos turistanan a bula drenta den e auto. E chauffeur di e takelwagen a dicidi di laga e auto riba e luga di parkeer di aeropuerto. ❑

Muhe cu a kibra windshield tambe a wordo maltrata

ORANJESTAD—Diadomingo mas o menos 13.25, Central ta manda Polis na un cas na Madiki pa un destruccion. Na e cas polis ta papia cu e muhe D.F.M. naci na Venezuela di 34 aña, kende ta bisa polisnan cu su amigo G.H. a bay cu su auto na un supermarket. Ora cu G.H. tabata den e supermarket, e casa di G H. , e muhe G, a bay na e supermarket y a mira G.L. cu su auto Yaris. Despues di esey, G, a destrui e windshield di su auto Toyota Yaris A-56247. Polis a tuma su keho. G, a declara cu el a wordo maltrata pa su casa G.H y un otro amigo hunto cu F.M. Na e momento ey, G, no tabata mas na e sitio, como cu el a wordo hiba pa ambulance pa tratamento. Polis a bisa G, pa e bay duna keho despues di tratamento. ❑

Trabou di kitamento di asbest a wordo para

TANKI FLIP—Diadomingo 14.03, Central a manda Polisnan na un cas cu ta situa na haltura di un negoshi na Tanki Flip. , na unda nan a bay para un trabou. E personal tabata kitando plachinan di asbest , sin tuma e precausionnan necesario. Brandweer, y personal di DTI tabata na e sitio. E trahado no tabata di acuerdo cu esey, pero despues a compronde. ❑

Ladronnan ta horta cerbes y herment

ORANJESTAD—Diadomingo 15.00, Central ta manda Polis na un cas den Wilhelminastraat pa un kiebro. Eynan Polisnan ta papia cu e muhe C, kende ta bisa cu tur dia e ta bay controla e edificio. E ta bisa cu diasabra el a laga e edificio 18.00 entacto y na yabi y diadomingo 13.30, el a mira cu ladronnan a forsa e porta parti nort di e luga . E ta bisa cu candal a wordo kibra. Ladronnan a bay cu boternan di Balashi y di Heineken, un machin di zaag, un boormashine y tambe un slijpmachine. Tur di e marca Dewalt. ❑

Ladronnan ta kibra den auto huur

BOEGOEROEI—Diadomingo10.50, Central ta manda Polis na Perle D'or pa un ladronicia. Na e sitio polis ta papia cu e muhe T, kende ta bisa cu dia 20 banda di 19.00, el a mira su auto pa ultimo biaha y tabata na yabi. Diadomingo un amigo a bis'e cu desconocinan a kibra den e auto V-2594. Nan a kibra e bentana patras cu un obheto duro. Tambe nan a bay cu e luznan grandi dilanti. Polis a tuma su keho. ❑

Accidentalmente acido ta cay riba cacho

SANTA CRUZ—Polisnan ta bay na un cas na Santa Cruz, na unda supuestamente desconocinan a tira acido riba un cacho. Na e sitio Polis ta papia cu e doño di e cacho, kende ta bisa cu un persona a pasa cu e drecha su frigidair. E amigo di e doño, a mira cu e homber a benta un of otro acido riba e cacho. Polis a papia cu e homber A.M. na telefon. E ta declara cu supuestamente accidentalmente dor di e biento duro, e acido a cay riba e cacho. El a bisa cu esey no tabata su intencion. E lo bay cerca e doño pa pidi dispensa. ❑

Hobennan ta tira piedra riba dak

SANNICOLAS—Diadomingo 21.14 Central ta manda Polis na un cas na Weg Seroe Preto pa desconocinan cu ta tira piedra riba dak di cas. Na e sitio Polis a papia cu e muhe K, kende ta declara cu constantemente nan ta tira piedra riba su dak. El a laga Polisnan mira e buraconan den e dak. Despues Polis a papia cu e homber Y, kende ta bisa cu e tambe tin problema cu bentadonan di piedra. Den pasado nan a hasta kibra bentana di su cas, dor di e muchanan den e cura di su bisiña. E ta bisa Polisnan cu diadomingo tambe el a mira e yiu homber di e bisiña tira un obheto den su cura. El a bay papia cu e hoben, cu resultado di un discusion di palabranan menos nechi. Polis a papia cu e tata R.C. riba comportacion di su yiu y a scual e yiu formal. E yiu homber a bisa cu ta su amigo J.W. tambe a tira piedra. Patruya a bay na cas di J.W, pero ningun hende a habri e porta. Polisnan lo pasa otro dia pa papia cu J.W. ❑

Homber ta comporta onbeschoft contra Polis

TANKI LEENDERT—Diadomingo 16.45 durante patruya, Polisnan a mira un homber para banda di un negoshi ta urina. Polisnan a papia cun'e y a mustr'e riba su comportacion, mirando cu ta un persona local cu no tin identificacion, Polisnan a lagu'e solamente na un advertencia. Net ora cu Polisnan tabata bay, e homber a cuminsa papia cu Polisnan bisando cu nan por haci otro cos y resolve asuntonan. El a cuminsa papia cu e Polisnan na un manera onbeschoft. Polis a atend'e riba su comportacion cu e no a comprond'e. Polisnan a dicidi di dun'e un boet, pa urina riba caminda publico. El a core bay y a keda para na un distancia y sigui insulta e Polisnan. Mirando cu e ta bou di influencia di alcohol, Polisnan a deten'e y a hib'e warda di Shaba, na unda el a wordo presenta dilanti Fiscal Auxiliar y a haya un but. Ta trata di e homber R.B. naci na Aruba di 42 aña.❑

Speaker duro na Jimmy's tabata stroba bisiñanan di drumi

ORANJESTAD -- Habitantenan cu ta biba cerca di Jimmy's Place na Playa no tabata por a drumi di e musica duro cu ta sali for di e luga for di e speakernan esaki a pone cu nan a yama Polis diadomingo marduga. Patruya di Oranjestad a presenta na e sitio y a constata cu berdad e zonido tabata mucho halto y a pidi cooperacion na gerencia pa por a baha esaki y a cumpli cu peticion di e Polisnan.❑



Polis a para e ambiente na Sambacaramba ya cu ora a yega

ORANJESTAD -- Diadomingo marduga Polis a presenta na Sambacaramba pa stop e musica cu a pasa ora mientras cu e luga tabata basta bishita. E personanan cu tabata paden a tuma nan caminda pa cas sano y salvo cu sin ningun problema.❑



Yegada di polis na e establecimento.

Wrangler a dal tras di Montero na altura di Misa Tanki Leendert

TANKI LEENDERT – Na altura di e misa di Tanki Leendert dialuna atardi un accidente di auto a sosode unda aki chauffeur di un Jeep Wrangler a dal tras di un Mitsubishi Montero blanco.
Polis di trafico a yega na e sitio y a constata cu atencion na trafico y distancia for di auto tabata e causa di e dalmento aki. E Jeep a haya sla na su parti dilanti unda e radiator tambe a kibra y e Mitsubishi Montero sla patras.
No tabatin ningun persona herida pero daño tabata considerabel.❑









BON DIA Aruba

Cruz Cora Aruba a yuda un famia cu a perde un parti di dak









HOOBERG -- Diahuebs durante oranan di atardi tabatin basta biento fuerte na Aruba cu consecuencia di un caso unda brandweer a drenta den rescate pa yuda un famia na Hooiberg unda e dak di zink a lanta bula bay.

Den e cas tin un famia y un baby di algun siman ta bibando.

E anochi di diahuebs brandweer a yuda e famia aki poniendo un lona na e dak pa asina nan por keda temporalmente y aki Cruz Cora a wordo poni na altura di e situacion.

A pone un lona special cu Cruz Cora tin y lo busca un solucion pa e famia por keda otro caminda te ora cu e trabounan necesario tuma luga pa cu e dak di e cas. Famia ta aprecia e trabou boluntario cu Cruz Cora a haci pa nan famia.❑





Seadoo cu basta hende aden rescata pa Kustwacht su super rib



Kustwach lastrando boto bin aden.

PALM BEACH -- Diadomingo atardi alarma a keda bati pa un Seadoo NA-201 cu mas di 11 hende aden ta 'bezig' ta drif den area di Antias bayendo abou. Di biaha a pone Aruba Ports Authority y Kustwacht na altura.

Kustwacht a sali nan super rib cu urgencia direccion pabou y basta miya p'abou di Boca Catalina altura di Antias a topa cu e Seadoo ta bezig ta drif cu mas di 11 hende aden. Aki Kustwacht a tira un cabuya y a lastra e boto aki pa Arashi ya cu e motor tabata esun cu a faya.❑

Segun Marlon Werleman di partido Mep:

Den forma indirecto Prome Minister Rutte a duna "stemadvies" contra e Gobierno di Aruba (AVP) cu no ta cumpliendo despues di 4 aña

ORANJESTAD - Siman pasa Prome Minister Hulandes Mark Rutte a bishita nos isla y sigur pa nos pueblo semper ta un honor ora un mandatario Hulandes y sigur un Prome Minister di Hulanda bishita nos pais.
Gobierno di Aruba a prepara e rotonde nobo na aeropuerto cu bandera Hulandes y un banner pa yama Mark Rutte y su delegacion "bon bini" na nos isla. A prepara un programa intensivo pa impresiona Mark Rutte cu e desaroyo "positivo" cu nos isla ta pasando aden.
Interesante pa scucha prome minister Rutte remarca ariba e desaroyo cu ta tumando luga y loke cu Gobierno kier a mustr'e ariba tereno di infrastructura.
Mas interesante ta keda su declaracion na salida di Aruba pa loke ta importante pe y Hulanda den e relacion di Aruba y Reino Hulandes. Algo remarcabel ta keda su declaracion na nos lider, Sra Evelyn Wever- Croes, pa loke ta trata contenido di e rapport "Feestvierend ten ondergaan" cu e situacion di nos debe nacional y crisis ta 4 biaha mas hopi, mas malo cu realmente e rapport ta describi.
En bista cu e rapport "Feestvierend ten ondergaan" ta relata e situacion te cu aña 2012 esaki por implica cu Sr. Rutte ta na altura cu desde 2012 padilanti e situacion a empeora y bira mas malo. Na su salida Rutte a declara cu "defacto" Aruba despues di 4 aña di e Gobierno di AVP no tin enseñansa di calidad, bon gobernacion y un finansa publico saludabel y manehabel
Y cu esakinan ta hopi importante pa Hulanda. Pues Hulanda ta al tanto di e situacion real di nos pais.
Mas leu Rutte ta laga sa cu e unico cos cu Hulanda por ofrece ta pa haci negoshi hunto. Mucho speransa pa esey tuma luga tampoco no t'ey en bista cu ta 7 comerciante of compania Hulandes so tabata parti di e delegacion di prome minister Rutte.

E cherry ariba e bolo ta na momento cu Rutte a termina su bishita den Caribe na unda e la laga sa cu si ta pe y si e islanan nan ta desea esey nan por bandona Reino Hulandes anytime. Cu un "telefoontje" na Den Haag esaki por wordo regla. Kisas Hulanda ta consciente kico ta sper'e si Avp sigui den gobierno? Situacion financiero lo sigui empeora y bira inmanehabel cu mester conduci cu Hulanda lo mester "grijp in" conforme art 43 di Statuut di Reino! Hulanda lo mester sanea nos situacion financiero obligatorio y na final como condicion pone nos bou supervision financiero mescos cu Corsou y Sint Maarten.
Nos pueblo mester ta cauteloso y compronde bon e advertencia cu Prome Minister Rutte a duna nos Gobierno y nos pueblo. Den forma indirecto a duna un "stemadvies" contra di e Gobierno actual.❑



Segun Parlamentario Clarisca Velasquez:

Pueblo a rechasa e abuso di friends & family

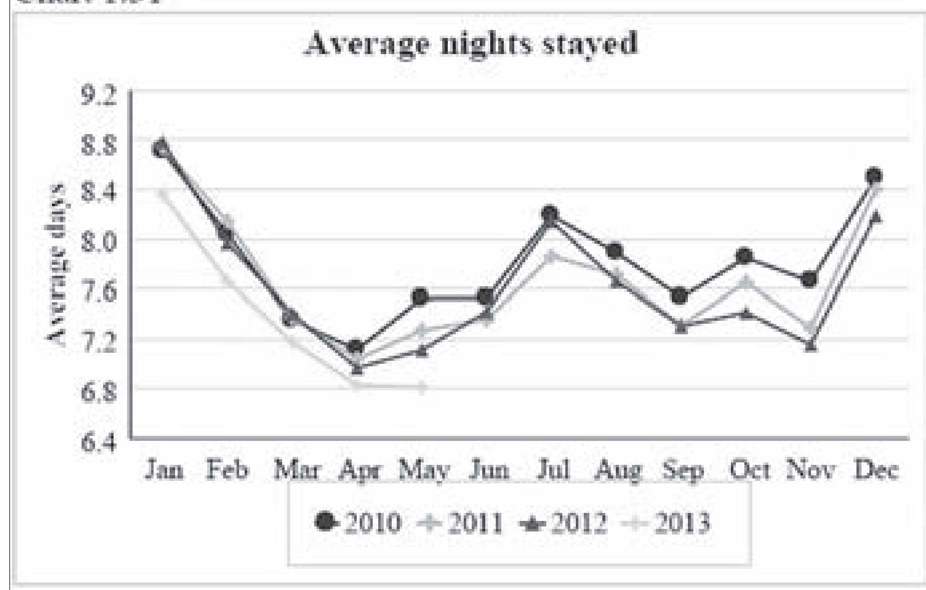


ORANJESTAD - Ora hende tende e lider di Mep papia cu na november proximo e lo drenta Gobierno bo ta ripara ta su deseo pero pueblo a rechasa e abuso cu e lider y su famia a comete cu placa di pueblo y si bo wak bon nada no a cambia paso ta e mes un tata, e mesun omo y e mesun famia y amigonan ta cana rond di e lider den campaña. Esey kiermen cu nada no a cambia di e mentalidad di Goberna di partido Mep. Ora na Parlamento a bin cu chens pa un persona por a haya trabao como fractiemedewerker na Parlamento, kico partido Mep a scoge pa duna trabao, e ruman di Parlamentario Adi Thijsen. aki bo ta wak cu e mentalidad a keda mescos. Dicon no por a scoge un hende profesional cu ta un hende di pueblo? No, ki mishi ta ruman mester scoge paso e mentalidad di abusa di placa di pueblo ta den rais caba! Y e mas pio ta cu e lider di Mep no ta distancia su mes tampoco di tur e enrikeciendo cu su famia a bira riba custia di pueblo tampoco. Ainda e famia kier placa di huurmento di edificionan bashi di Gobierno (Pueblo) y e lider ta keto keto riba esaki. Un cos so bo por tende bisa, bay entrega keho na ministerio publico. Pero esey no ta e cuestion paso e sa masha bon cu nan a haci'e bon na manera legal pero e no ta etico ni moral pa haci algo asina! Y esaki e lider di Mep mester realisa bo no por enrikece bo mes riba custia di placa di pueblo anto awe bo ta lider partido y bo no ta stop esaki. Niun dia el a sali bisa cu e ta stop e abuso aki. Anto bo kier mandato di pueblo? Basta curashi e lider di Mep aki tin pa puntra confiansa di pueblo na September proximo. Nos lo sa di respeta e lider di Mep si e bin dilanti y bisa cu el a stop e abuso aki di famianan cu kier cobra placa di huurmento di edificio bashi di pueblo. Nos lo warda riba esaki den e proximo dianan!❑

Segun Felix Stamper di Partido Democracia Real:

Nos unico pilar economico ta den un estado critico

ORANJESTAD - Despues di cu Valero a cera su refineria, nos isla a keda cu solo un pilar economico, lo cual ta nos turismo. Turismo a hunga un rol hopi importante den e desaroyo di e isla despues cu status aparte y awor hopi mas cu nunca. Ami cu a traha den e ramo di turismo y cu ta sigui e noticia aki di cerca, mi tin cu bisa cu e ta preocupa mi persona ora mi lesa tur e bunita storianan cu e Gobierno ta pinta di e situacion actual. Mi ta hasta pensa si e ta di mala fe pa keda "brainwash" y manipula nos hende pa nan keda den Gobernacion. Di parti di Gobierno bo ta tende so con bon nos turismo ta bayendo, mientras di e hende cu ta traha diariamente den turismo e noticianan ta al contrario. Atrobe e no ta dificil pa laga un parti di e comunidad pensa cu nos turismo ta bayendo bon door di saca hopi potret, anuncia yen proyectonan of invita centenares di hende di afo pa duna e ministernan un "schouderklopje". Den e ultimo rapport "Chart & Trends" (26 Juni 2013) di Banco Central, nos por lesa e desaroyo real di nos turismo. Un "trend" ta refleha e desaroyo, mientras publica un cifra (locual nos Gobierno ta gusta haci) no. Publicacion di un cifra ta un "moment opname" y no tin ningun balor real. E tabel 1.27 "Visitor's Nights" lo cual ta duna e cantidad di anochi cu tur turista a keda riba nos isla, ta duna solo un "piek" na Maart mientras e cu resto di tempo e ta mas abou cu normal. Es mas, e "trend" ta sigui e mesun desaroyo cu e añanan anterior. Dus nada espectacular of pa di gaba. E tabel 1.31 "Average nights stayed" ta indica cu e turista ta keda menos anochi riba nos isla. Di 8.4 pa 6.8. Esaki ta nifica cu e turista ta keda menos tempo, dus menos tempo pa gasta placa riba nos isla. E "trend" aki ta mustra cu e ta algo structural, lo cual ta preocupante pa nos economia. Busca un barco extra di turista of organisa un concierto claro ta bay pone e cantidad di turista subi, cu ta bon pa Gobierno haci propaganda cun'e, pero esey no lo bay cambia e "trend" negativo cu nos turismo ta den. Nos turismo a crece despues di status aparte formal door di uza nos hendenan local. Pa menciona algun sin falta respet pa ningun: Kitty Royer, Anabela Peterson, Gisela Montesant, Miriam Dabian y Marco Antonio Wix, Mirto Granadillo y pa no lubida Rory Arends. Ultimo añanan nos turismo a manera stabilisa a pesar cu hopi mas miyones a wordo gasta na promocion, biahamento y salario. Pueblo esaki ta e berdad, awor saca bo mesun conclusion.❑





Na apertura di oficina di candidato fuerte di AVP, Benny Sevinger:

Lider di AVP Mike Eman a expresa su sentimentonan di amistad profundo pa su colega di partido

ORANJESTAD - Den curason di Rancho candidato fuerte pa partido AVP Benny Sevinger a haci apertura di su oficina iniciando asina su campaña. Un multitud grandi a aglomera dilanti di e oficina di partido AVP den Rancho. Lider di partido AVP Mike Eman a compaña Benny Sevinger na momento cu esaki hunto cu señora Claudia, yiunan, famia, amigo y simpatisantenan a cana for di Cas di Partido na Playa pa su oficina. Demas candidato di e partido berde tambe a yega hunto riba escenario pa di e forma aki brinda sosten na nan colega di partido Benny Sevinger. E ambiente tabata bon y expectativanan halto pa e siguiente eleccion. Lider di partido Eman tabatin masha bunita palabranan di introduccion pa su colega Sevinger pa kende e ta sinti un amistad profundo. Eman a bisa cu partido AVP ta representa Aruba di pariba pa panort. E pueblo cu AVP ta dedica y sacrifica p'e. "Pero nos tambe tin un cuna, caminda e prome raisnan di e partido a haya suela fertil pa crece den dje. Den e pueblo di Rancho partido AVP a nace. Piscadonan humilde, hendenan balente tabata esunnan cu a forma e base pa partido AVP den e bario di Rancho". Eman a splica con ora cu e gran personahe Watty Vos tabata tumando despedida di e mundo aki, el a apunta su sucesor. "Su miras a cay riba un hoben cu tabata biba un cas mas leu di su cas. Su miras a cay riba un hoben integro. Un hoben cu a pone su curason pa sirbi e pais".

Lider di AVP emociona a bisa cu sin su amigo Benny Sevinger e so nunca por a hiba partido te yega na 12 asiento. "Mi coleganan tur a traha duro, tur mi ta stima, pero esun cu mas mi ta stima ta esun para banda di mi aki". "Benny ta un yiu special. Un persona cu un curason grandi.



Semper bay Benny ta pensa riba e pueblo y nunca riba su mes, pero su pensamento ta con pa hiba Aruba dilanti", Eman cu kende Benny Sevinger tin bunita lasonan di amistad a bisa. "Cu sirbidonan manera Benny Sevinger nos pueblo por ta garantisa cu Aruba ta bay conoce mas aña di progreso", tabata palabranan acogedor cu lider di AVP a expresa ora di introduci su colega y bon amigo Benny Sevinger na e publico grandi. Por mira bek riba un otro evento exitoso di partido AVP.❑

Parlamentario Donny Rasmijn-AVP:

Gobernacion di AVP a haci posibel cu por produci coriente y bende cu ELMAR

ORANJESTAD - Prijs di awa y coriente tabata un di e topico principal durante di eleccion 2009 hunto cu BBO. Despues di Augustus 2012 prijs di awa a baha y despues di dia 20 di November, prijs di coriente tambe a baha. Esaki a trece un alivio grandi pa hopi hogar na Aruba. Prome cu e reduccion di coriente a tuma luga ELMAR a vries e deposito pa asina cuminsa yuda familiaresnan. Hunto cu e reduccion nan aki, cambionan grandi a tuma luga pa asina cada cas, negoshi of fundacion por produci nan mesun coriente y manda locual cu ta dimas den e grid di ELMAR. "Prome cu e gobernacion aki tabata tin produccion di coriente via panel solar y turbina di biento na diferente casnan pero nan no por a conecta cu sistema di ELMAR", Rasmijn ta bisa.

Despues cu Parlamento a aproba diferente mocionnan cu ta encera reduccion di invoerrechten riba airconan inverter y reduccion di invoerrechten riba solar panel y wind turbina, ELMAR y Gobierno a logra pa coriente cu ta wordo produci for di casnan, negoshi y fundacionnan por wordo manda pa e grid di ELMAR. Por ehempel, durante di dia un solar panel ta produci hopi coriente ora e solo ta fuerte riba dje. E ora ey mayoria di biaha e famia no tin mester di tanto coriente. Enbes cu e coriente ey wordo warda den un sistema di bateria costoso y grandi, e coriente ta wordo manda den e grid di ELMAR y e meter ta draai pa robes. Ora cu e famia mester bay uza coriente anochi. E meter ta draai bek mientras cu e solar panel no ta produci door cu ta anochi. "Actualmente, ora cu na final di luna e famia a produci mas coriente cu e ta gasta, nan por haya pago for di ELMAR pa e cantidad di kwh cu nan a produci y cu nan no a uza". E areglo aki ta hopi interesante pasobra na cada cas di famia por produci maximo 5 KW y na cada establecimento por produci 10 KW. Casnan nobo cu ta wordo construi of casnan cu ta wordo renoba mester probecha pa pone un sistema di biaha pa asina nan por ta hopi eficiente den uzo di energia. "Si bo ta bay traha un cas nobo por ehempel, ta bon pa bo traha e cas na un manera cu e materialnan ta insula calor pa asina e cas no keinta mucho durante di dia y no perde friu di airco durante di anochi cu e famia tin airco cendi", Donny ta bisa. Casnan, negoshinan, fundacionnan, scolnan y misanan por haci bon uzo di e areglo aki. Seguramente nan por cuminsa caba pa spaar coriente door di bin cu un maneho energetico. Cu e mesun placa cu nan ta spaar, nan por cambia nan airconan pa uno inverti y despues locual cu nan ta sigui spaar na coriente nan mester cumpra solar panel segun cu nan por te ora nan yega na un instalacion completo. Hopi biaha un misa ta calor pasobra e ta hopi grandi pa un instalacion di airco cu ta bay costa e misa hopi placa na coriente pa luna. Pero si un misa por instala solar panel y gana placa cun'e, e misa por instala airco cu sigur lo no bay costa asina hopi placa na cuenta pa luna. Hasta un misa of un scol lo gana placa dor di produci coriente via panel solar of molina di biento como cu nan no ta wordo uza constantemente."E areglonan aki ta yuda nos pueblo y ta yuda nos pais pa bira 100% energia alternativo pa aña 2020. "Nos por bisa cu gobernacion di AVP a haci posibel cu por produci coriente na luganan cu no ta WEB y bende cu ELMAR", Rasmijn ta bisa. Pa mas informacion y consehonan di Donny Rasmijn, like su page riba facebook "Donny Rasmijn Politician".❑



Segun Parlamentario Clarisca Velasquez:

Un lider cu ta tolera abuso no merece di tin e liderazgo



ORANJESTAD - Nos pueblo a rechasa e Gobierno di Mep na eleccion 2009 pasobra pueblo no tabata mira unda su placa ta bay y pueblo no tabata por mas cu abuso cu tabata ser haci cu su placa. Famia y amigo a enrikece nan mes na diferente manera y e autor intelectual awe tata di e lider nobo himself a orkesta tur e modus operandi con pa bira rico riba custia di pueblo sin cu e ta ilegal. Su famia y e mes a cuminsa traha edificionan y al mismo instante e gobernantenan tabata laga edificionan di Gobierno deteriora intencionalmente pa asina por habri caminda pa huur edificionan na Gobierno. Nada ilegal por cierto pero contra decencia, etica y moralidad! Nan a bay asina leu pa traha contractonan sacando e clausula di terminacion di contracto for di esaki y asina nan a opera tur e 8 añanan y nan a hasta hinca e Gobierno aki den problema y cu caso na corte ora kier a stop of termina e contractonan. E tata himself di e lider actual por cierto no ta un politico pero semper a biba lekker ora Mep tabata na mando, pero e lider di Mep actual ni un dia no a bin afo pa bisa cu moralmente ni eticamente e cos aki no ta bon. Cada bes e ta bisa bay entrega keho na ministerio publico pero e sa cu loke su tata y famia a haci no tabata contra ley pero e como politico awe pe si e ta contra decencia, etica y moralidad pa acepta y tolera cu e cos aki ta pasando. Y un lider asina cu no ta para e echonan aki contra decencia, etica y moralidad no merece di tin liderazgo di un partido y mucho menos asumi liderazgo den un proximo gobernacion! P'esey ta pidi encarecidamente pa e lider sali padilanti y distancia of para e echonan aki cu ta contra decencia, etica y moralidad. Si e no haci'e, e no merece di tin e liderazgo di un partido paso e no tin caracter pa para firme contra echonan.❑

Partido MEP ta cuestiona cuanto tempo mas pueblo tin cu sigui soporta e yoramento di e dos ex miembronan di MEP

ORANJESTAD - Un biaha mas partido MEP a tuma nota den medionan di comunicacion di un yoramento sin fin di e ex miembro di partido MEP, esta Marisol Lopez-Tromp. Esaki a bin despues cu un otro ex miembro Mervin Wyatt-Ras a dicidi dos siman pasa di join partido AVP, un partido di cual su lider algun aña pasa a lastra su persona malamente, yamando e publicamente den Parlamento pa un probechado y abusado di placa di pueblo. Hecho ta cu den pasado MEP tambe a yega di conoce situacionnan similar caminda cierto miembronan prominente a dicidi di bandona partido, pero hamas y nunca nos por a experencia cu e miembronan aki a keda sinta yora tur dia riba nan ex partido.

ISSUE Y PROBLEMANAN IMPORTANTE

Partido MEP lo no bay perde su tempo valioso pa contesta tur e acusacionnan cu tanto Marisol como Mervin a lansa den direccion di nos partido, ya cu na e momento aki tin asina tanto issue y problemanan mas importante den nos pais pa trata cu bay tras di e yoramento constante di e dos ex miembronan aki. Issuenan importante manera nos finansa publico, economia, criminalidad , salubridad publico, costo di bida ta issuenan cu ta biba den tur hogar na Aruba y na momento cu candidatonan di MEP ta bishita e casnan, esakinan ta topiconan cu nan ta discuti riba dje. Durante e bishitanan aki ningun di e candidatonan aki tin tempo di perde pa papia di Marisol y Mervin, ya cu esaki ta un "gepasseerd station" caba. Y e pensamento aki a ser vocifera na varios ocasion caba door di nos lider Evelyn Wever-Croes.

KICO TA "VERSOBERING"?

Alabes cada biaha e dos ex miembronan aki ta acusa MEP riba e asunto di votamento contra e "versoberingswet" na december 2010. Pero hecho ta cu e "versoberingswet" a resulta den un ley cu a wordo traha pa yuda partido AVP masacra e pueblo cu medida. Di un banda ta masacra pueblo cu medida, pero di otro banda e Gobierno di AVP ta derocha placa di pueblo na nan antoho. Y tur tempo e derochamento di placa di pueblo tabata ser sosteni pa e dos ex miembronan aki na momento cu nan tambe a yuda aproba e presupuestonan di Gobierno cu tabata core den cientos di miyones di florin na deficit. Entre 2010 pa 2012 so e deficitnan a suma total na 956 miyon florin y esaki cu aprobacion di Marisol y Mervin. Anto ainda e dos ex miembronan aki tin e curashi pa den 2013 papia di "versobering'"den e gobernacion aki? Lo ta bon pa nan splica pueblo kico nan ta comprende bao di "versobering", ya cu e Gobierno di AVP no ta importa nan cuanto placa di pueblo nan malgasta, basta cu nan por sigui biaha, haci fiesta, paga Wubbo Ockels, TNO, Sparta, emplea mas cu 700 coordinador etc.


Evelyn Wever-Croes

EVELYN, UN LIDER DINAMICO Y CAPACITA

Te ainda ta incomprendibel pa MEP con despues di casi 2 aña cu nos tin un lider nobo den persona di Evelyn Wever-Croes, cu e ex miembro Marisol Lopez-Tromp ta sigui yora riba e escogencia di liderazgo cu MEP a haci 2 aña pasa. MEP ta un partido cu den su trayectorio di 42 aña semper ta acudi na e organo principal, esta Congreso, caminda den forma democratico e lider ta wordo eligi. Hecho ta cu nos lider no a cay for di laira, pero ta 1200 miembro a eligi su persona pa dirigi e partido prestigioso aki. E militancia y miembronan a mira den Evelyn un persona sumamente serio, capaz, bon studia den ramo di ley y su envolvimento cu trabaonan social ta muestra cu su persona tin e curason na e banda corecto pa cu su pueblo.

Desde cu Evelyn ta lider, pues den menos cu 2 aña di tempo, el a percura pa restructura MEP completamente cu 7 directiva di districto, a busca candidatonan fuerte y capacita y ta guiando e partido pa e proximo eleccion den forma grandioso. Su forma briyante di hiba campaña di cas pa cas hunto cu su candidato y directivanan di partido, pues den un solo team ta muestra cu pueblo ta aceptando su liderazgo fuerte y e sacrificio cu e ta haciendo pa salba e pais aki na September proximo. Danki na su liderazgo nos tur por mira cu den tur skina di Aruba, MEP ta creciendo cada dia mas y mas. Finalmente, lo ta na su luga pa e ex miembro Marisol Lopez Tromp, na luga di sinta yora tur dia riba MEP.

Cuminsa haci algo util door di analisa e relatonan financiero di Banco Central, e rapportnan di Standard & Poor's y IMF y p'asina e mes por constata con e Gobierno di AVP cu su sosten tin nos pais na rand di bancarota y cu e tambe ta parti di e debate financiero aki. Lesando tur e rapportnan aki, e ora ey si tur dia e por cay den yoramento di berdad!❏


Parlamentario Andin Bikker

Segun Parlamentario Andin Bikker:

E idioma Hulandes no ta biba diariamente bou di nos poblacion

ORANJESTAD - Dia 20 di Juli a celebra Dia di Colombia y tabata tin celebracion diferente parti rond di nos isla. E cantidad di Colombiano riba nos isla ta grandi y nan ta preocupa cu algun cambio cu a tuma luga den ley, ta perhudicando nan.

Parlamentario Andin Bikker a bisa cu e comunidad Colombiano a pidi'e pa coopera pa cambia e ley cu a drenta na vigor Januari 2011.

Prome cu e fecha aki e ley tabata encera cu e test pa pasa paspoort Hulandes tabata rekeri pa e hende domina Papiamento, pero awor ta exigi pa nan domina Hulandes tambe y esaki ta haci cu miles di hende na Aruba cu tin derecho pa haya paspoort ta haya nan obliga di bay siña Hulandes.

Segun Parlamentario Bikker, a palabra cu Papiamento lo wordo reconoci den Grondwet como un idioma oficial di Reino hunto cu Ingles mirando cu awor Boneiro, Saba y Sint Eustatius ta forma parti di Hulanda.

Personanan residencia na Aruba y cu firma liber awor ta haya nan cu un obstaculo innecesario. Segun Bikker, no mester generalisa.

E grupo di hende cu tin derecho riba paspoort Hulandes ta hopi grandi y nan tambe a duna nan aporte na e desaroyo di nos pais. Ta trata aki di un Rijkswet y cambio ta posibel.

Aruba por hunga un papel den cambionan di ley aunke cu nos ta chikito. Bikker ta kere cu mester por haci excepcionnan y mester realisa cu Hulandes no ta un idioma cu ta biba diariamente bou di nos poblacion.❏

Feria di storia y cuenta tabata un exito rotundo

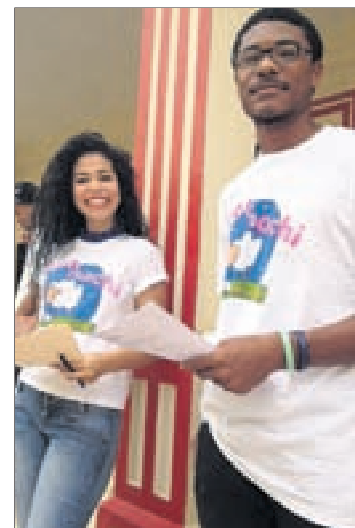
ORANJESTAD - Diasabra 20 di Juli, e plenchi dilanti di oficina di CEDEHM, transforma den un berdadero ambiente di feria. E hobennan, Mirzah y Eugene a haci un tremendo trabou como MC. E feria tabata yen yen di mucha, adulto, enfin famianan completo. Tur a disfruta di e placer di lesamento den un forma innovativo y diferente. E tentnan colorido dorna segun e diferente temanan; Naturalesa, Compa Nanzi, Cuenta di Hada y poppenkast, a haci un efecto di mundo di fantasia. E muchanan tabata colga na lip di e contadonan di storia. E baston magico den e tent di cuenta di Hada cu Richard y Dientje, a haci magia di berdad. Prinses Arabella den e tent di Poppenkast cu Astrid, Rubiano y Olivia di BNA, a haya yen di amiguito nobo e atardi aki. E muchanan a siña yen di triki den e tent Compa Nanzi cu Silverina. E meki y porkito den e tent di naturalesa cu Rosa y Poppy a horta curason di grandi y chikito. E presentacionnan di baile, canto y actuacion di; Denon, Zenon, Grupo Fofoti, Kids for kids, Rosea Cultural y e grupo di Madelene Kelly a entretene e publico na un manera profesional durante e pauzenan y durante clausura. E tentnan di informacion di CEDEHM, Fundacion pro Persona cu Dyslexia y Dyscalculi y di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a wordo bon bishita. Hopi mayor a haci uzo di e oportunidad pa insc□ribi nan yiu pa un bishita di lesamento na cas pa e periodo di october. E exito di e atardi aki ta sin duda tambe danki na nos sponsornan; Gobierno di Aruba, Ghitman & Company Paperworks, Zendesigns Studio, Niels Stokkel y Herman pa e poppenkast, Aruba Via Rental & Services, Paradera Party Central, Visser Trading, Bright Bakery, Texaco Sasaki, La Linda, Aruba Bank, Martijn Trading, Conar, Clarenne's Skincare, CMB, Maggy's, ATHA, Romar Trading Compra N.V y diferente famia y persona den comunidad. FBNDD kier a bisa danki na tur e persona y instancianan cu a yuda nan.❑

















BON DIA Aruba

Amstel Bright ta dunabo e chens pa gana un SEA DOO GTS 2013





ORANJESTAD - Diasabra e cerbes Amstel Bright a lansa su tremendo campaña "Imagine your summer with your own Amstel Bright Sea Doo". Cu cada compra di un caha di Amstel Bright na bo supermercado preferi bo ta ricibi un voucher cu bo por cambia pa un boter di Amstel Bright bon friu na e barnan cu ta participa. E barnan aki ta Moomba Beach, Casibari Cafe, Pelican Pier, Zeerovers, Jads Dive Center y Bugaloe. Na e momento cu bo entrega bo voucher na un di e barnan aki, bo ta haya hunto cu bo boter di Amstel Bright un ticket pa bo yena bo informacion. E lansamento di e campaña tabata uno completamente diferente na unda cu Amstel Bright en conhunto cu Super Food a crea un Amstel Bright "Happy Hour" y a invita pueblo pa bin admira e Sea Doo cu ta bay keda como un "display" pa e siguiente luna. Durante e happy hour bishitantenan por a celebra cu un special riba e cahanan di Amstel Bright durante dos ora. E cahanan di Amstel Bright durante e happy hour a bay manera pan cayente. E tremendo campaña "Imagine your summer with your own Amstel Bright Sea Doo" ta bay core ful rond di Aruba caminda tur supermercado principal ta participa. Corda cumpra e cahanan cu tin e sticker di e promocion, pa asina bo haya bo Free Amstel Bright bottle y participa pa gana bo mes un SEA DOO. E sorteo ta bay tuma luga dia 1 di October. Bo mester tin mas cu 18 aña pa participa y corda semper disfruta responsablemente. Sigui nos riba nan pagina di facebook.com/amstel.bright.aruba pa tur informacion y eventonan rond di e campaña.❏











BON DIA Aruba

Curacao Chess Festival 2013:

Aruba bayendo pa su di 6 trofeo di campeon

ORANJESTAD - Den e fin di siman aki e delegacion di ahedrez di Aruba ta biahando pa Corsou, pa representa Aruba den e prestigioso torneo di ahedrez internacional Curacao Chess Festival, cu ta wordo hunga na Schaakvereniging Janwe, na Willemstad. E torneo aki ta tuma luga di dia 26 Juli te cu dia 2 Augustus y ta wordo hunga den 2 categoria: Open Group y Youth Group U-18. E delegacion di Aruba ta consisti di Sr. Maurits Dijkhoff (lider), Sr. Enrique Jacopucci, cu lo participa den e Open Group) y WCM Annelaine Jacobs, Daniel Diaz, Kunal Nathani,





Angel Centeno, Douglas Dorothal y Gerard Jones, cu lo participa den e Youth Group U-18. E paisnan cu ta participando e aña aki ta Aruba, Boneiro, Curaçao y Suriname.

Aña pasa Angel Centeno a sali subcampeon mientras cu Kunal Nathani a termina na e di 3 puesto. Esaki ta e prome biaha cu Enrique Jacopucci, WCM Annelaine Jacobs, Daniel Diaz, Douglas Dorothal y Gerard Jones ta participa. Aruba a gana e trofeo di campeon di e Youth Group U-18 un total di 5 biaha caba: Osh Lopez na 2007, Junior Carrero na 2008, Juan Pablo de Mey na 2009, Quintin van de Seijp na 2010 y Jomar Benschop na 2012. FM Juan Pablo de Mey, cu a caba di participa na e di 27 Universiade 2013, na Kazan, y cu ta biahando pa Hulanda cu e beursalen dia 30 di Juli, a duna un Schaak Simultaan diasabra ultimo na e delegacion di Aruba. Kunal Nathani y WCM Annelaine Jacobs no por tabata presente pa motibo di otro compromisonan. Fuera cu esaki tabata un training pa e miembronan di e delegacion di Aruba, na e mes un momento e tabata e despedida di FM Juan Pablo de Mey. Schaakvereninging Aruba ta gradici FM Juan Pablo de Mey pa su contribucion na e training aki. Directiva di Federacion di Ahedrez di Aruba ta desea e delegacion di



Aruba hopi exito na Corsou y ta desea FM Juan Pablo de Mey hopi exito cu su estudio na Hulanda.❑







Mamoplastia, tur loke bo mester sa

E pashent mester sa cu aunque ta un procedimento estetico, e ta un acto medico hopi serio.

E operacion aki mester di un planificacion riguroso, un completo evaluacion di e pashent y eligi e luga adecua.
Ta importante pa consulta tambe cu un internista of cardiologo, anestesiologo of otro specialista cu ta requeri cada caso.
Ta hopi importante e escogencia di e lugar, esaki mester conta cu un unidad di cuido intensivo, den e post operatorio por presenta algun complicacion, manera dolor severo, sangramento, infeccion, trombosis. Tur por wordo evita cu un riguroso evaluacion pre operatorio.
E pashent mester preocupa si presenta un aumento repentino di e volumen di e region pectoral , dolor cu no ta kita cu analgesico, keintura y algun tipo di secrecion for di e herida. E limpiesa, cuido y fiel cumplimento di e indicacion di e cirujano den e pre operatorio y post operatorio ta hunga un papel fundamental pa minimiza riesgo.



Den cuanto tempo por hiba un bida normal?
Den e mayoria di caso, e pacient ta reintegra na su actividad normal despues di 8 dia, pero si tin algun limitacion: no por core auto ni cushina sino despues di 15 dia, no bai den solo pa dos luna.

Con ta haya sa si un protesis ta kibra?
Esaki casi semper ta un hayazgo casual, ora di bai haci algun control radiologico, ya cu ta echografie of mamografia. Sin embargo algun pashent ta consulta na su doctor pasobra nan ta presenta algun tipo di molester, manera kimamento, malestar, dolor of ta sinti incomodo. Nan ta manda resonancia magnetico pa por determina si tin algun scheur of algun otro tipo di problema .

Ora ta scheur ta un emergencia?
No ta un urgencia medico, a menos cu e pashent tin hopi molester of dolor, cu no ta lo mas frecuente. Ora di detecta e scheur, e operacion por wordo planifica cu tur protocol pre operatorio.
Diferente di locual por pasa cu e biopolimero, cu por traslada pa otro luga di nos curpa, “e bentaha di e implante mamario, ta cu su contenido ta encapsula, ta un gel di alta concentracion, cu un cubierta hopi resistente cu ta mantene den un solo lugar. E organismo tin un respuesta fisiologica normal, ta forma un capsula di tehido fibroso rond di e implante, y ta evita cu e producto por bai otro caminda si e cubierta original ta kibra”.
Ora di pone e implante, e muhe mester sigui e control di rutina di cualkier muhe, tambe mester moviliza su implante mamario cu regularidad (auto masage)
En todo caso, importante ta cu e pashent tin cu haya informacion di e cirujano tocante e detaye di e cirugia, e tipo di implante, examen pre operatorio y e cuidow cu mester sigui den e post operatorio, e informacion ta clave, pa minimizar e riesgo y complicacion.

Autoestima y poder
Algun studio psicologico ta indica cu un di e motivacion cu un muhe tin pa haci un mamoplastia tin di haber cu moda y presion social. Hopi ta recurri na e protesis mamaria pa sinti su mes mescos cu otro, pa sigui e patron di beyesa imponi socialmente. Otronan ta haci’e pasobra nan tin un autoestima abao, nan no ta contento cu nan curpa.

E mamoplastia por haci un muhe mas poderoso?
Den un principio, si por favorece su autoestima, pero ora e novedad pasa y ta costumbra, ta hopi probable cu bolbe presenta sentimento di inseguridad e inferioridad. Si e cambio fisico aki ta acompaña di un asistencia y apoyo psicoemocional, cu ta permiti un integracion coherente y completa di su imagen corporal, cu ta permiti tin autobaloracion no solo pa su aspecto fisico, sino cu por siña reconoce su beyesa interior, di pensamento y sentimento agradabel, positivo, di smaak y amor pa su mes, lo logra e cambio cu tanto e ta busca, cu na fin di cuenta, ta namora di nan mes, aceptando manera cu e ta, cu virtud, debilidad, den e medida aki e lo ta mas exitoso den cualkier area di su bida. ❑



Matanan pa cura malestar digestivo



Uso milenario
For di antiguedad caba, ta usa mata pa cura enfermedad. Aunque hopi di e efectonan no ta cientificamente comproba, tin un cierto evidencia di e beneficio di algun di esaki pa trata problemanan digestivo. Algun di nan ta hopi popular.

Manzanilla (Camillebloem)
E manzanilla romana of tambe conoci como Caneblum (Camillebloem) ta wordo uza den forma di te di blachi y flor pa diverso trastorno digestivo manera indigestion, nausea, sacamento, perdida di apetito y gas intestinal. Ta prepara un infusion di awa hervi y cuchara di flor seco.
Hopi popular
Tin biaha ta mezcla e manzanilla cu otro yerba y nan ta bebe pa combati enfermedad di higra y galblaas, pa suavisa e molester di piedra di galblaas, acido estomacal, perdida di apetit y barica cera.

Menta
E ta un di e yerba popular, ta wordo uza pa alivia acido, nausea, sacamento, digestion pisa, e sindrome di intestino iritabel, dolor di e tracto gastrointestinal, di e conductonan di gal y di stoma, cura diarea y baha inflamacion.

Anis
Ta wordo usa den gastronomia pa duna smaak na cuminda y bebida, pero tambe ta considera un balsamo estomacal.
E anis di strea den forma di te, ta un remedi contra dolor di barica y gas, den algun pais e simia ta wordo gekauw despues di cada cuminda pa favorece e digestion.

Cane (Cinnamon)
Ta un mata di cual ta extrae e basto y e flor pa traha remedi. Un te di cinnamon ta efectivo pa elimina gas, stress muscular y stomacal, ta preveni nausea, diarea y falta di apetito.

Comino
Tin efecto parecido na e anis, si ta bon e te di e especie aki ta hopi protector di e malestar stomacal, manera inflamacion y colico, nos mester tin cuidao di e alergia cu por provoca, y no ta indica pa duna hende cu enfermedad neurologico.

Ginger
Esaki ta un yerba cu nos por use fresco, seco y den puiro, of manera juice of azeta. Ta wordo emplea pa tratamento di algun tipo di problema stomacal, incluyendo e mareo inducido pa movimento, nausea, colico, malestar stomacal, diarea y nausea.❑



E prome a cay...

Pagina B3

Aruba ta luci den baseball



Pagina B4

Aruba anfitrion



Pagina B5

Aruba presente den 4-daagse



Pagina B5

Gerardo "Tata" Martino lo bira e DT nobo di Barcelona





Gerardo "Tata" Martino ta e Director Technico nobo di Barcelona F.C.

Madrid, SPAÑA- Gerardo "Tata" Martino lo remplasa Tito Vilanova como director technico di e club Catalan, segun informenan.

E acuerdo lo wordo oficialisa den e proximo oranan y lo tin un duración di dos temporada, cu opcion pa un di tres.

E trainer ta yega e club Catalan compaña pa Elvio Paolorosso y Jorge Pautasso, ayudante y preparador fisico respectivamente, dos de sus colaboradonan mas cercanos.
E technico Argentino lo tuma e encargo over di "Barca", después cu Tito Vilanova tuma su retiro pa realisa un tratamento contra di e malesa di cáncer.
Martino a bira conoci despues dia dirigi e selección di Paraguay den e mundial di Sudafrica.
Cu su ultimo ekipo, Newell's Old Boys, e tabata campeon y el a yega den e semi- final di e Copa Libertador.❑

Un futbolista universitario di Florida aresta pa a ladra



Linebacker di Florida Gator, Antonio Morisson aresta pa a blaf un cacho.



Antonio Morisson, hungado di NFL.

Florida, MERCA- Un futbolista universitario a wordo aresta pa motibo di a blaf un cacho policial y resisti aresto, segun autoridadnan.
Un oficial y un cacho tabata investigando un vehiculo na Gainesville diadomingo ora cu Antonio Morrison, di 19 aña a blaf e animal, mientras cu esaki ta den ehercicio di su funcionnan.
Sr. Morrison, c uta hunga e posicion di linebacker di e Universidad di Florida pa e ekipo "Gators" a bisa cu e cacho a blaf'e prome.
E entrenado di Florida, Will Muschamp a bisa cu Morisson lo wordo suspendi pa por lo menos dos wega na final di e temporada actual.
"Mi ta hopi decepciona pa e decision tuma door di Antonio Morrison", segun Muschamp den un comunicado.
Aresto cuestiona
Sr. Morrison a inscribi su mes na Universidad di Flroida na Januari 2012, hungando su prome temporada den herfst. E tabata programa p ata den e aliniacion titular di e ekipo pa e temporada aki.
Su aresto di diadomingo tabata e di dos pa Morisson den cinco siman. El a wordo acusa di agresion na Juni despues di a wordo acusa di a golpia un bouncer cu a nenga di dun'e un descuento.
Un fiscal di Florida, a bisa cu no ta sigur cu si en berdad Morisson mester a wordo aresta.
"Simplemente blaf un cacho, no por ta suficiente pa un aresto."❑

Ryan Braun suspendi pa doping

Milwaukee, MERCA- E comisionado de Grandes Ligas Bud Selig a anuncia dialuna cu e outfielder Ryan Braun di Milwaukee Brewers a wordo suspendi sin pago pa e resto di e temporada.

Braun lo no apela e suspension, estableci door di violacionnan di Acuerdo Basico y su Programa di Prevencion Anti – Doping y Programa di Tratamento", segun un comunicado publica pa Mayor League Baseball (MLB).

SUSPENSION IMEDIATO

Den declaracionnan duna Braun a afirma di ta na altura di e suspension y " y manera mi a yega di bisa caba den pasado, mi no ta perfecto.



Ryan Braun ta e prome hungado di e temporada aki pa wordo suspendi door di doping.

Mi sa cu mi a comete eror. Y mi ta dispuesto na acepta e consecuencianan di e accionnan aki.

E situacion ta cobrami awor y esaki ta un distraccion pa mi compañeronan di ekipo y e organisacion di Milwaukee Brewers y full e pais.

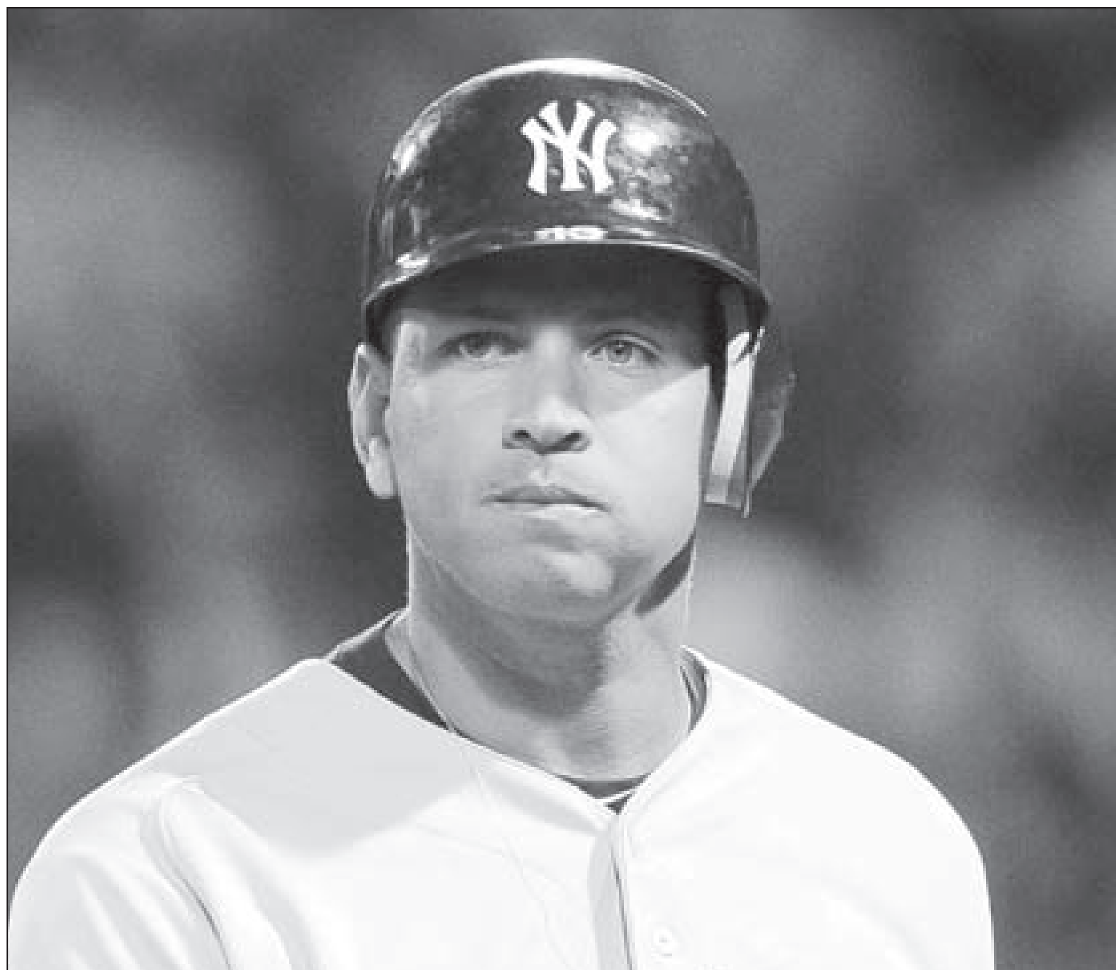
Finalmente mi kier pidi mi disculpa cu cualkier persona cu mi por a haya, specialmente fanaticonan di Milwaukee. Mi ta contento di laga esaki atras y mi ta ansioso pa bolbe wak e deporte cu mi stima.

E suspension ta encera e 65 weganan final di e temporada di Brewers y cualkier potencial participacion den postemporada e aña aki.❑

A-Rod ta sigui riba e lista di lesionadonan door di lesion na su brasa robes



Alex Rodriquez lo sigui riba e lista di hungadonan inactivo debi na lesion na su brasa robes.



Boston, MERCA- Alex Rodríguez no lo bin bek for di e lista di lesionadonan debi na un lesion na su brasa robes.

E pelotero di New York Yankees, cu a perde full un temporada despues di un di dos cirugia na su heup, lo mester a haci su debut di 2013 e siman aki na Texas, si e a mantene su mes saludabel durante su ultimo siman di rehabilitacion cu e sucursal Triple A di Scranton e weekend aki.
"Mi ta sumamente decepcion cu e resultadonan di MRI y mi ta spera di ta bek lo mas pronto posibel y sigui cu meta di regresa y yuda Yankees gana e campeonato", segun Rodriquez.
Diasabra, Rodriquez cu a yega e parke cu un incomodidad den su brasa robes.
Despues di a hunga cu Scranton como bateado designa, e no tabata riba e line up di diadomingo y Yankees a mand'e New York pa haci un MRI y un examen cu e dokter di e ekipo, Christopher Ahmad, kende a diagnostica e lesion. Rodriguez, cu a cumpli 38 aña e siman aki, lo regresa e compleho di entrenamento di e ekipo na Tampa, Florida pa descansa y pa sigui cu tratamento, segun e ekipo di Yankees a anuncia. E lo keda riba e lista di hungadonan lesiona y no ta sigur ki tempo e lo subi bek riba tereno.
Ta poco probabel cu Rodriguez ta fit pa regresa cu Yankees e weekend aki den e partido contra di Toronto Blue Rays. ❑

BON DIA Aruba

Aruba 1 ta gana mientras, Aruba 2 ta bolbe laga e wega slip for di nan man



ORANJESTAD- Dos resultado diferente, dos ekipo batayando bon, pero un ta logra dos victoria, mientras e otro ta laga dos wega bay for di man siendo nan tabata tin ambos gana.

Aruba 2 despues di a perde contra di Corsou no por a permiti mas derota, paso esaki ta nifica cu e campeonato por termina mas tempran cu a spera, un victoria lo ponebo comodo y e chens di bini bek den e poule lo ta visibel. Pero un bes mas contra di Guatemala nos muchanan di Aruba 2 ta laga kisas e nervio dominanan. Aruba 2 ta sali anota 3 careda den e prome inning y un mas den e segundo inning, pero despues ta laga cos slip, unda Gautemala ta anota 5 careda den inning number tres y cuater pa asina bay cu e victoria. E ekipo di Guatemala tabata tin 6 careda, 5 hit y 0 eror. Mientras Aruba 2 tabata tin 4 careda, 2 hit y 1 error. Miho bateadonan pa Guatemala tabata Arango, Schuman, Abad y Lopez. Miho bateadronan pa Aruba2 tabata Briesen, Kootes, Koolman, Ashby y Fong. Pitcher ganado a resulta Lopez, mientras e pitcher perdedo tabata e hoben Fong







Di otro banda mester bisa cu Aruba 1 tabata mucho mas stabiel, aunke den El Salvador nan a haya un contrincante balente cu no a rindi. Tabata den inning number tres, Aruba1 ta sali brabo unda cu base por bola y back to back hit y yuda pa un eror di El Salvador ta pone nos muchanan anota 3 careda cual tabata suficiente pa hiba e segundo victoria.

El Salvador tabata tin 0 careda, 4 hit y 1 eror, mientras Aruba tabata tin 3 careda, 8 hit y 1 eror.

Miho bateadonan pa El Salvador tabata Velasquez, Alvarez, Martinez y Rodas, mientras pa Aruba 1, e miho bateadronan tabata Wernet, Pop y Herrera. Pitcher ganado a resulta D. Bhuwanashar y e pitcher perdedor a resulta Velasquez

Den otro scorenan Panama ta gana Costa Rica 10 - 6, Colombia ta gana Mexico 6 - 3, US Virgin Island ta gana Nicaragua 10 - 2, Corsou ta gana Venezuela 6 - 4.❑



Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

MMM

Soppi di balchi maria

Ingredientenan:

- **2 lb di weso di soppi**
- **3 liter di awa**
- **2 cuchara grandi di salo**
- **½ lb di carni mula sin vet**
- **1 webo**
- **1 cuchura grandi di hariña blanco**
- **1 teenchi knoflook machica**
- **1 tomati pela y corta chiquito**
- **1 theeleep di salo**
- **1/8 theepleep di peper blanco**
- **1/3 cup di saus di tomati**
- **1 ciboyo chiquito geslice**
- **1 wortel corta chiquito**
- **½ paki di frozen peas**
- **1 taki di selder corta chiquito**
- **1 ½ cup di macaroni curu**



Preparacion:

Laga e awa herbe den un wea grandi, agrega 1 cuchara grandi di salo y e wesonan di soppi. Pone e tapadera ariba e wea y lage herbe pa 1 ½ ora. Kita e scuma ariba. Saca e wesonan afor. Prepara e balchinan di carni mezclando e carni mula, webo, hariña, knoflook, ciboyo, tomati, 1 theeleep di salo y peper. Forma balchinan chiquito y laga nan cai den e wea di soppi, mientras cu esaki ta herbe atrobe. Agrega w ortel, ciboyo geslice, peas, sleder, saus di tomati y e macaroni. Pone e tapadera atrobe y lage herbe pa 20 minuut purbe si e mester mas salo of peper.

Pa 8 te 10 persona

Lotto pa Deporte a traves di Comision di Subsidio patrocinado principal

Aruba lo ta anfitrion di e Caribbean Junior Cycling Championship



ORANJESTAD- Comision di Subsidio no solamente ta otorga subsidio ora nos atletanan biaha pa exterior, pero tambe hunto cu Lotto pa Deporte sostene eventonan deportivo internacional cu ta ser teni na Aruba mes. Tur aña Aruba ta sede di diferente torneo deportivo internacional unda paisnan den nos region ta bini y competi hunto cu esunnan di Aruba mes, pa menciona algun nos tin e Junior League Latino Americano den baseball como tambe e Junior Caribbean Cycling Championships den ciclismo. Durante e fin di siman di 27 y 28 di juli proximo, Aruba su camindanan lo ta yena cu ciclistanan hoben internacional, unda lo bataya pa e titulo di Campeon Hubenil di Caribe! Na 2010 caba Aruba a organisa e Campeonato Hubenil y e tabata uno exito rotundo. E seleccion junior di ciclismo di Aruba a hiba un preparacion debido. Aruba lo tin 4 representante den hubenil kendenan ta Jonathan Croes, Gabriel Thielman, Jair de Santiago y Edrick Krozendijk. Den categoria Junior, Aruba lo tin 3 representante Eugene Dirksz, Jean Junor y Anthony Wong. Den Junior Damas, Aruba lo wordo representa door di Cherley v/d Linden y Oriana Thielman. Lotto pa Deporte y Comishon di Subsidio ta desea Aruba Wielerbond y nos atletanan tur clase di exito den e 8th Junior Caribbean Cycling Championship na Aruba.❑

Sharon Richardson ta logra un biaha mas…

4-Daagse di Nijmegen ta hopi popular cerca nos hendenan

ORANJESTAD/NIJMEGEN- Ora bo ta pone metanan bo dilanti, bo ta traha duro pa cumpli pero principalmente logra nan. Esaki tabata e caso un biaha mas di e dama Sharon Richardson, cu pa di dos biaha ta biaha pa Hulanda y asina participa na e 4-Daagse di Nijmegen. E evento aki ta uno cu anualmente ta tuma luga den luna di Juli na Nijmegen y ta conta cu participacion di miles y miles di persona. Y for di Aruba un gran cantidad di persona ta biaha pa participa. E 4-Daagse di Nijmegen mes a tuma luga entre 16 pa 19 di juli 2013. Y cada dia a cana un total di 40km, completando asina 160km den total. Pa Sharon, esaki ta su di dos biaha participando y pe ta un satisfaccion enorme di orguyo y alegria di por a completa tur 4 dia. Demostrando asina su perseverancia y sigur tambe tremendo condicion cu e tin pa yega te final, logrando asina su meta personal cu el a propone di participa 'SU SO" completando su soño. Emocionnan tabata grandi riba e ultimo dia na momento cu Sharon ta completa su 160km.



Barometer 2013	
Aantal inschrijvingen	46.000
Niet gemeld	3.507
Aangemeld	42.493
1e dag uitgevallen/niet gestart	917
1e dag uitgelopen	41.576
2e dag uitgevallen/niet gestart	857
2e dag uitgelopen	40.719
3e dag uitgevallen/niet gestart	
3e dag uitgelopen	
4e dag uitgevallen niet gestart	

E aña aki tabata e di 97 edicion di e 4-Daagse di Nijmegen'. For di awor caba Sharon Richardson ta emociona y ta mira padilanti y cuminsa planea pa e edicion number 100 di e '4-Daagse di Nijmegen' na 2016. Motivando asina tur esunnan rond di dje pa cuminsa planea, prepara y principalmente train pa e gran evento aki cu sigur lo bira grandi, si mira cu e aña aki mes 46.000 persona a inscribi pa participa.



For di tur colega di Thrill Walkers S.V. Sharon Richardson ta ricibi palabra di felicitacion cu su logro na 4-Daagse di Nijmegen 2013 y ta desea Sharon un dushi vacacion na Hulanda. ❑





Competencia di Gang di Arte yegando su fin

Pagina B16

Honra durante nan di 40 aniversario



Pagina B7

Comunidad Colombiano a celebra nan dia



Pagina B8

Awe nos seccion di Un dia Manera Awe



Pagina B10

Durante nan di 40 aniversario di matrimonio

Sr. y Sra. Gelinas a wordo honra como Embahadornan di Bon Boluntad

ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di a honra un pareha kendenan ta bishitantenan fiel di Aruba, como Embahadornan di Bon Boluntad na Renaissance Convention Center durante un fiesta di gala fabuloso. E titulo honorario aki a wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio na huespednan kendenan ta bishita Aruba pa mas di 20 aña consecutivo. E honradonan tabata Sr. William y Sra. Carmen Gelinas for di Barre, Massachusetts. William y Carmen ta miembronan fiel di Renaissance Ocean Suites y ta bishitando Aruba pas 23 aña consecutivo y nan stima Aruba pa su siguridad, clima, beach y res-





taurantnan y nan gusta reuni cu nan amigonan Arubiano. E aña aki nan a bin Aruba pa celebra nan di 40 aniversario hunto cu nan bon amigonan Amarillis y Cedric Rodriguez riba nan di 10 aniversario. E celebracion a tuma luga den Renaissance Convention Center, caminda hopi amigo y famia a asisti na e fiesta. Aki e banda local Le Groove, hunto cu Black Diamond, Antoni Gario, a entretene nan durante henter anochi. E certificado a wordo presenta pa Sr. Ernest Giel, representando ATA, hunto cu Sra. Amarillis y Sr. Cedric Rodriguez y hopi di nan amigo y miembronan di nan famia.

Riba e combinacion di foto por mira algun di e famia y conocirnan hunto cu e pareha como tambe Sr. Ernest Giel, poniendo e pin como reconocimento na Sr. Gelinas durante fiesta di nan aniversario den Renaissance Convention Center.❑

Resultadonan di Aruba su Ahedrez na Campeonato Mundial di Universidad na Kazan, Rusia

ORANJESTAD - Tres siman pasa, IBISA a manda un delegacion di Aruba pa participa n'e "27th Summer Universiade" na Kazan, Rusia. Despues di e Weganan Olimpico e campeonato mundial aki di universidadnan ta e evento deportivo mas grandi na mundo. Mas di 13.000 atleta entre 17 y 28 aña di mas di 170 pais a competi den 27 deporte na e Universidad aki, entre nan hopi (ex)campeon mundial, medayista olimpico y otro hungadonan di top di mundo.

Aruba dos aña pasa a bira miembro di FISU ("Fédération Internationale du Sport Universitaire") y a participa cu Taekwondo n'e Universidad di 2011 na Shenzhen, China. E Universidad aki ta ser organisa cada dos aña. E biaha aki IBISA a scoge pa participa cu ahedrez cu un hungado masculino y uno femenino: FIDE Master Juan Pablo de Mey (18 aña) y Zaily Arbona (19 aña). Hefe di delegacion tabata Sr. Edward Robles (IBISA), mientras cu Maestro Candidato drs. Raymundo Dijkhoff (Federacion di Ahedrez Aruba) a fungi como entrenado.

E apertura oficial dje Universidad Mundial a tuma luga na un forma mahestuoso Diasabra dia 6 di Juli unda presidente di Rusia, Vladimir Putin, a declara e weganan habri despues di a duna un speech pa encurasha e atletanan di tur parti di mundo. Aruba tabata pais no. 5 den e desfile cu a tuma luga den e Kazan Arena Stadium cu na 2018 lo ta un dje stadionnan cu lo ser uza durante e Campeonato Mundial di Futbol. E clau-



sura a tuma luga den mesun stadion na un forma hopi espectacular dia 17 di Juli pasa unda e.o. Prome Minister di Rusia, Sr. Medvedev, a hiba palabra.

E Campeonato di Ahedrez, cual tabata e unico deporte mental, a cuminsa dia 9 di Juli y a termina dia 15 di Juli. Un total di 160 hungado di 43 pais a participa n'e Campeonato Mundial Universitario di Ahedrez. E nivel tabata haltisimo y ta prome biaha cu Aruba su ahedrez a participa riba e nivel mundial aki unda (ex) campeonnan mundial, nacional y diferente hungado di top-25 di mundo a hunga. Tin un record di hungado cu titulo a participa: den Seccion Masculino tabatin 24 GM, 18 IM, 15 FM y 5 CM, mientras cu den e Seccion Femenino tabatin 1 GM, 5 IM, 16 WGM, 14 WIM, 8 WFM y 1 WCM. Mirando e participacion fuerte, por bisa cu esaki ta e torneo mas duro despues di World Cup di Ahedrez.

E torneo di Ahedrez a dura 9 buelta y a ser hunga segun sistema Suiso. E meta primordial di Aruba tabata pa ambos hungado logra un score di 33%, cual tabata 3 punto di 9 wega. Ambos hungado a logra 2,5 punto di 9 wega y aunke no a score e 33%, e puntuacion di ambos por ser considera hopi aceptabel pa e prome biaha cu nos ahedrez a participa rib'e nivel mundial aki. Juan Pablo a topa contrincantenan hopi duro, di cual 1 CM, 2 FM y 2 IM, mientras cu Zaily tambe a topa hungadonan fuerte, incluyendo 3 WIM. Posicion final dje prome tres luganan den ambos seccion tabata:

Seccion Masculino (tur a termina cu 6,5 punto di 9 wega);
1.GM Wesley Sno (Filipinas; 2708 rating)
2.GM Zavan Andriasian (Armenia; 2620 rating)
3.GM B Li Chao (China; 2686 rating)

Y Seccion Femenino;
1.GM Xue Zhao (China: 2553 rating) – 7 punto di 9 wega
2.WGM Wenjun Ju (China: 2531 rating) – 6,5 punto di 9 wega
3.WGM Zongyi Tan (China: 2478 rating) – 6,5 punto di 9 wega

E delegacionnan di tur pais a keda den e "Universiade Village" cu tabatin un grandura di 53 hectaria y tabatin tur necesidad presente (facilidadnan di training, restaurant, supermercado, banco, entretenimento etc.) bou di un alto nivel di proteccion. Tambe continuamente tabatin actividadnan p'e atletanan y Aruba a haya un tremendo cobertura door di nos amabilidad y forma social di ta. Hopi atleta di otro pais kier a saca potret cu nos, mientras cu hopi atleta a intercambia articulonan di nos pais cu di nan.

Juan Pablo a sali riba front page y pagina 4 dje corant oficial di Universidad yama "Universiade Herald" cu a ser distribui den mas di 170 pais. Tambe Raymundo a duna prensa Ruso (http://www.sports.ru/tribuna/blogs/checkmate/484825.html) y Australiano un entrevista tocante Aruba y su ahedrez.

E deportenan a ser transmiti na mas di 100 pais e.o. via ESPN y Eurosport, pero tambe via internet. Por wak Aruba su delegacion pa 20 seconde durante e desfile mahestuoso na minuut 59 n'e video di youtube: http://www.youtube.com/watch?v=o0u2ggpc2o

Mas di e Universidad y e resultadonan final por wak na: http://kazan2013.ru/en❑



Celebracion di Dia di Independencia di Colombia tabata uno colorido cu presentacion di varios personahe local







ORANJESTAD – Diasabra ultimo a tuma luga e manifestacion cultural relaciona cu Celebracion di Dia di Independencia di Colombia. Hunto cu Departamento di Cultura, Departamento di Relacionnan Exterior, Consulado di Colombia na Aruba a bin cu e presentacion "Asi es Colombia.

Porque Somos Pasion", caminda tabata tin presentacion di varios artista y personahenan local, kendenan a contribui na e celebracion aki.

Entre nan ta haya e poetisanan Desiree Correa y Omaira Rodriguez-Britten, kendenan a contribui cu poemanan dedica na e dia aki. Tambe tabata tin gruponan de baile especial cu a trece un presentacion special: Sta. Diantha Maduro, Sra. Taiisia Alleyne, Grupo di baile K2K, Sr. Alexis Wever, Sta. Marigin Rafael, Sta. Priscilla Koolman, Sta. Nizianne Penja di grupo di baile Youth and Kids and Actions.

Decor: Sta. Angela Velazco y Sr. Roland Jansen. Representantenan di e comunidad Wayú: Liliana Buchely, Julian Morales, Darwin Morales, Carolyn Morales, Manuel Uriana -Cacique wayuu, Sharoll Quevedo , Ashlin Quevedo, Robertina Gutierrez. E tabata un celebracion sumamente colorido, cu baile, canto, declamacion y elogio pa e comunidad Colombiano y Colombia riba su mes cu a wordo celebra riba Plaza Simon Bolivar.

Riba e combinacion di foto por mira algun momento di e celebracion.❑

Vincent "Juni" Cham tabata e Last Man Standing den The Casino na Radisson





ORANJESTAD – The Casino na Radisson Poker Room a presenta un Freeze Out Tournament recientemente, caminda cu Vincent "Juni" Cham, a traha duro pa su placa, door di a destaca riba 30 otro hungado durante e campeonato aki. Riba e foto por mir'e hunto cu ehecutivo di e casino, Norman Becker, kende ta maneha e poker room.

Norman a reporta cu e proximo Players Poker Championship lo tuma luga den e casino entre dia 9 y dia 17 di Augustus. E Summer Slam tin eventonan diario programa pa un total di nuebe dia, cu lo finalisa entre dianan 2 y dia 9 di October, 2013, durante un torneo titula PPC Aruba World Championship, cu un garantia di $200.000. Pa mas informacion encuanto e PPC Aruba, incluyendo programa di tur evento, por bishita nan website of The Casino na Radisson. ❑

JCI YALA su training “Negotiation Skills” tabata fabuloso

ORANJESTAD - Diasabra 13 di juli JCI YALA (Young Leaders of Aruba) a presenta e training “Negotiation Skills” pa un grupo di hoben profesional cu a wordo duna dor di Sr. Dave Martinus, Certified Business Coach di ActionCOACH y 2011 Vice Presidente Mundial di JCI.

Durante e training aki participantenan a haya sa e reglanan y tacticanan con pa prepara nan mes na momento di bay negosha. Puntonan valioso cu a wordo trata tabata factornan clave manera poder, informacion, tempo, habilidad di comunicacion (verbal y no verbal) y personalidad. Tur esaki a wordo practica den grupo den forma di “rollenspel” cu sigur tabata interesante pa experencia. Den luna di augustus lo bay tin e training “360 degrees Leadership”.

JCI YALA ta e di dos organisacion non-profit cu ta forma parti di JCI (Junior Chamber International) aki na Aruba. JCI ta un comunidad mundial di hobennan profesional y activo entre 18 y 40 aña cu ta dedica na crea e cambio positivo den comunidad desaroyando nan mes como personanan prominente y cu curason pa nan comunidad. Keda pendiente pa proyectonan y eventonan di JCI YALA, na caminda via www.facebook.com/jciyala.❑



Grupo di participantenan.


Ehercicio den grupo.


Miembronan di JCI Yala.


Participantenan durante e curso.


Durante e curso.

BON DIA Aruba

Un dia manera awe



Sally Reid.



The Beatles.



Presidente di Iran, Mahmoud Ahmadinejad.



Grecia



Sarah Ferguson y Prins Andrew despues cu nan a contrae matrimonio.



Henk Sneevliet.

Un dia manera awe, hopi cos a tuma luga den historia, cu a forma nos sociedad actual. Aki ta sigui algun di e acontecimentonan cu mas a impacta nos planeta.

2012 – E prome astronauta Mericano femenino, Sally Ride, a fayece di cancer pancreatico na edad di 61 aña.

2011 – E presidente Irani, Mahmoud Ahmadinejad a anuncia e plan di e pais pa lansa un nave den espacio pa aña 2019.

2010 – Venezuela a kibra relacionnan diplomatico cu Colombia, despues cu estadonan di e pais bisiña a laga sa cu Venezuela ta "alberga guerrilla".

1986 – E Prins Britanico Andrew a casa cu Sarah Ferguson.

1984 – Vanessa Williams, e prome Miss America, a entrega su trono debi cu el a pose sunu.

1974 – Dictadura militar Griego a collapse.

1973 – Presidente Nixon a nenga di entrega tapenan di conversacionnan di Watergate relevante na cas Blanco pa e investigacion di Watergate.



Ex Presidente Mericano Richard Nixon.



Vanessa Williams.

1968 – PLO a secuestra pa prome biaha un avion di El Al.

1965 – E single di The Beatles "Help" a haci su debut na Reino Uni.

1921 – E partido Comunista Chines a wordo forma bao di Henk Sneevliet.

1904 – E Cone di Ice Cream a wordo crea pa Charles E. Menches durante La Purchase Expo.

1903 – Ford Motor a bende su prome auto Model A.❑



Un avion di e aerolinea Israeli El Al.



Un auto Model A di Ford Motors.



Protestanan di parti di Venezolanonan.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ki alegría, ora nan a bisami:
“Ban cas di Senjor!”
I awor, ata mi aki para nabo porta.
Salmo 1:22

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad y gradecido pa tur locual ela haci y significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece den Señor



Violet Boyce

***April 12, 1930 - †Juli 15, 2013**

Na nomber di su
Mama :†Ethel Boyce-Peters
Tata :†Johnny Boyce

Rumannan: †Adam Boyce
:†Eva Boyce
:†Wilfred Boyce
:John Pinedoe y famia na Corsow
:Frida Pinedoe y famia
na Corsow

Cuñanan :†Blanca Tulia Cuesto
:Isis Lacera Herrera

Subrina (o) :Marivell (Mary) Boyce y
Johnny Thijsen y yuinan
:Natalie Boyce y yuinan
:Maritza & Jacques
Van de Scheer-Boyce y yuinan
:Wilfred (Alfonso) &
Livia Boyce-Olaechea Borja
:Ethel Boyce

Primanan: Edith Stein y famia na Hulanda
:Alma van Russell y famia
na Hulanda
:Roy Boyce y famia

Su iha :Jeannette Bennett

Su mihor amiga :Susana Bennett y famia

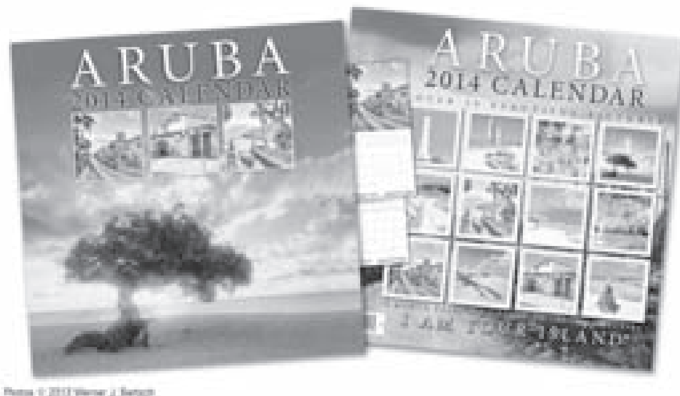
Y demás famia; Boyce, Peters, Cuesto, Lacera Herrera, Stein, Van Russell, Thijsen, Van de Scheer, Olaechea Borja, Bennett, Hamadi Seddik, Fabus, Pinedoe, Lo-A-Njoe, Cardenas, Roa,

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 23 di juli 2013 na misa Sta. Teresita na San Nicolaaspa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sanicolaas. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.





Calender di Aruba ta riba mercado



ORANJESTAD – E popular calendario de Aruba 2014 ya ta disponibel na tur e tiendanan di De Witt Stores. E calendario ta consisti di un variedad di storianan di Aruba. E aña aki e calendario ta di un grandura 12 x12 inch unda cu bo tin espacio pa pone bo comentarionan y tambe pone e citanan cu bo tin pendiente. E calendario ta inspira cu diferente colornan y informacionnan valido di Aruba. E no ta un simpel calendario pero bo lo por haci uzo di dje na diferente manera. E fotografo Werner J. Bertsch a enfoca pa bin cu potretnan cu bunita imagennan di Aruba. Tur esunnan cu ta desea un kalender por pasa na de De Witt Stores y por busca uno, pero tambe por haci pedido via nan pagina web di www.BluewaterIslands.com.❑







The family of the late Mrs Nora/Ms Mary in grateful appreciation wishes to thank Pastor Jairo Maduro, Pastor Daniel Zpila, Jan Bouman and Franklin “Shanco” Helmen for the words of encouragement, comfort, prayers and other expressions of love and concern during the passing away and buriel of our beloved



Agatha Enrique-Brown

We would like to invite all family, friends and acquintances for the following 2 Holy Masses that will take place at the Birgen di Fatima Church in Dakota on
Tuesday July 23rd, Sunday 28th, at 8:00 am

Olinda



Biba cada momento

Invitation

Pa recorda un luna di fayecimento di:



Omar Alexander Dubero

Por favor pone e portret
Bo persona ta keda cordialmente invita pa assisti
Na e santo sacrificio di Misa cual lo tuma lugar
Diamars July 23 2013 na Misa Inmaculada Concepcion na Sta cruz
Pa 7or di anochi.

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

Sra. Helena L. Strachan-Potter

Mama di nos colega den e departamento di Airside,
Sr. Clint Strachan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 23 di Juli, 2013 na Olive Tree Funeral Home na Sanicolaas for di 1:30pm pa 3:30pm.

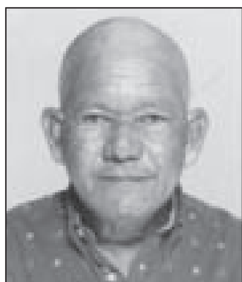
Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na Clint y demas famia.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V. Schiphol



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Con honda pena pero conforme al boluntad de Dios nos ta anuncia
cu a fayece cristianamente:



Jacobo Pedro Willems
***26-11-1946 †20-07-2013**

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 24 di juli 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 10.30'or di mainta, despues pa Santana central Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 23 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



“Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde;
e ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restora mi alma. E ta guiami den camindanan di
husticia pa motibo di su nomber.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y alavez agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di



MaximoVrolijk
mihor conoci como "Monchi"
Ex trahado di aeropuerto
***14-10-1943 †19-07-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.






Gradicimento/ invitacion

Esposo y yuinan kier a gradici un y tur cu a compaña nos na ora di enfermedad y entiero di nos mama stima;



Petra Felepina Leon Ras

Tambe na dr Mungra, Wit Gele Kruis, Rudy Carty y tur su gruponan di orashon tambe tur su amiga y amigonan di Aruba, Hulanda, Corsow, Boneiro y na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe, yamadanan y donashon.
Un danki especial na sra Eloiza, Sofia y grupo di koor Reina di Paz
Nos kier a participa cu tin Santa Rosario tur dia na kas Siribana 45-A
di dia 21 pa 28 di juli 2013 pa 8 or di anochi.
nos lo tin 3 santo sacrificio di Misa:
Diamars 23 juli, Diawebs 25 di juli y Diasabra 27 di juli 2013 pa 7 or pm

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Gradicimento

Famia Falconi, Pimienta y Dirksz
kier a extende palabra di sincero gradicimento na tur esnan cu a comparti y sostene nos den e momentonan dificil di malesa y perdida di nos kerido tata, abuelo, bisabuelo, suegro y ruman



Alberto Falconi

Danki pa e condolencia personal, via telegram, telefon, kaarchi y medionan social.

Alavez nos kier a invita pa tres Santo
Sacrificio di Misa cu ta tuma lugar:
Diamars 23 di juli 2013 pa 5:30 pm na
Kapel di Alto Vista
Diabierne 26 juli 2013 pa 6:30 na misa
Santa Anna na Noord
Diasabra 27 di juli pa 7:00 pm na misa
Santa Anna na Noord

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada; den kunuku di yerbe berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa.
Psalmo 23

Cu honda pena pero contento pa tur loke el a nifica pa nos, famia TROMP ta anuncia fayesimento cristianamente di nos esposo, tata, ruman y abuelo:



Hendricus Gregorius Tromp
(Hendrik)
Ex Empleado di Lago y Ex Taxi-89
Aruba 9-5-1939 - 16-7-2013

Na nomber di su:

Esposa:	Guillermina (Mientje) Tromp-Ismail
Yiunan:	Greg, Xina y yiunan Xayenne, Gavin y Garreth Sharon, Tamer Nozah y yiunan Rayron y Sandy
Rumannan:	Margo y Guillermo Wolff y Famia Eddy y Nelida Tromp y Famia Jani y Shonquita Tromp y Famia Olga y Jossy Luydens y Famia Fernando y Ellen Tromp y Famia Filomena y Le Franken y Famia Mario Tromp Eric y Evelyn Koolman y Famia
Omonan:	Betto Falconi y Famia Juan Falconi y Famia Goi Falconi y Famia
Cuñanan:	Alim y Carmita Ismail y Famia Guillermo Ismail y Famia Nassib y Norma Ismail y Famia Carmen y Luis Cano y Famia
Ex-suegro:	Roland Tromp

Su Grupo di Oracion Alpha & Omega

Coperador y Ministro di Eucaristia di Misa Santa Filomena Paradera

Y demas famianan: Tromp, Ismail, Giel, Nozah, Wolff, Luydens, Falconi, Cano, Trimon, Geerman, Idigoras, Brokke, Coutinho, Oduber, Erasmus, Valdez

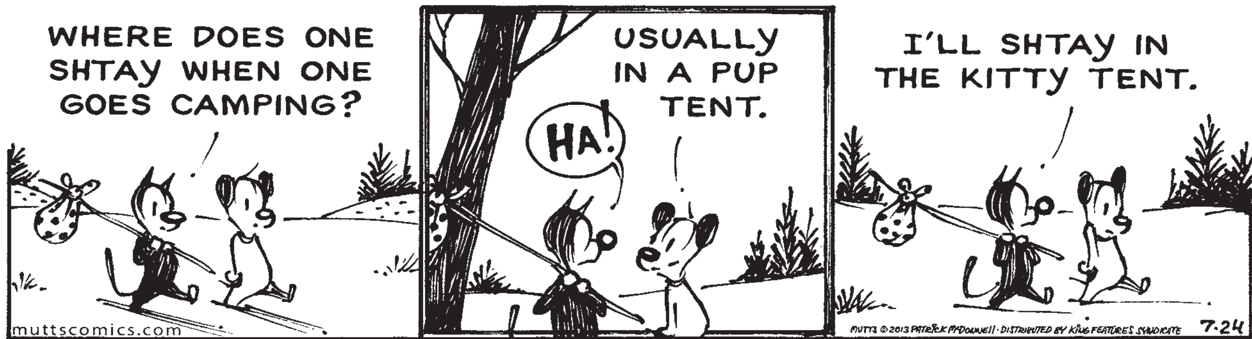
Ta invita tur famia, amigo, conocir pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diawebs 25 di juli 2013 na misa Santa Filomena na Paradera pa 3:45 di atardi. Despues lo sali pa santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal ta reposa for di 2'or di atardi na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diaranson 24 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

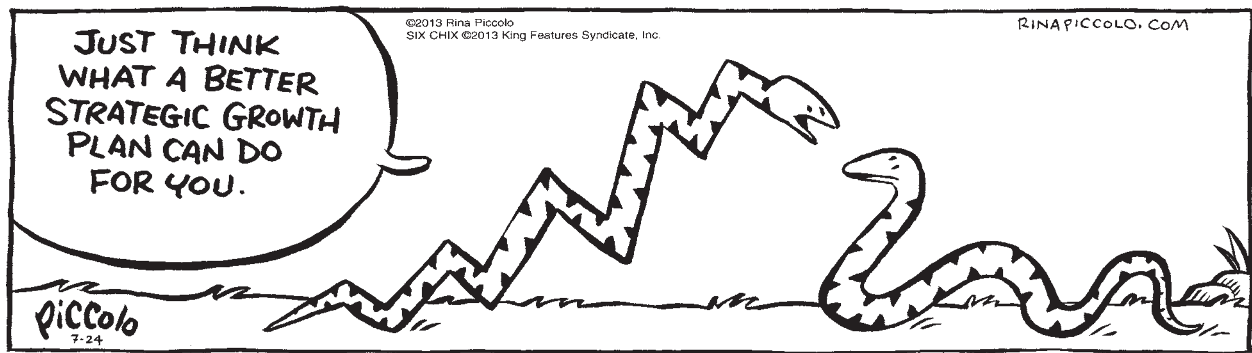
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

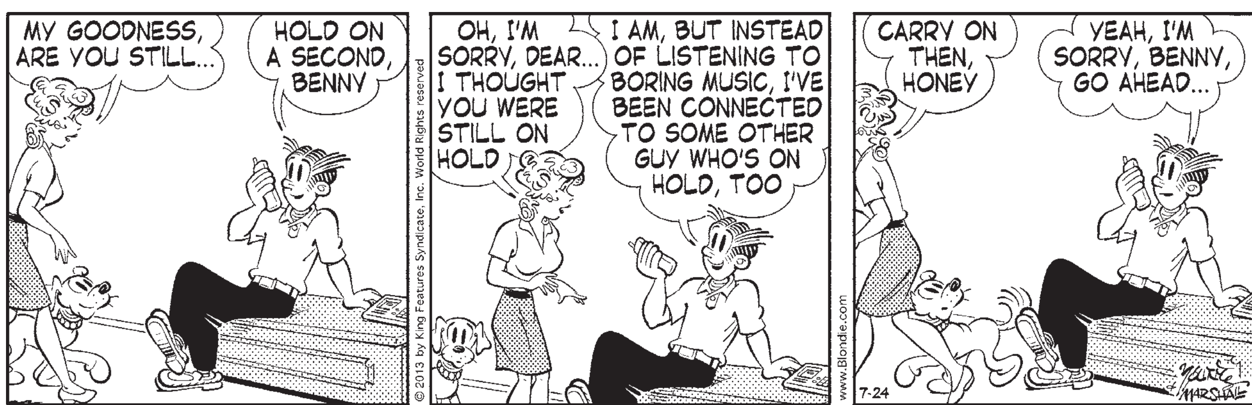
Mutts



6 Chix



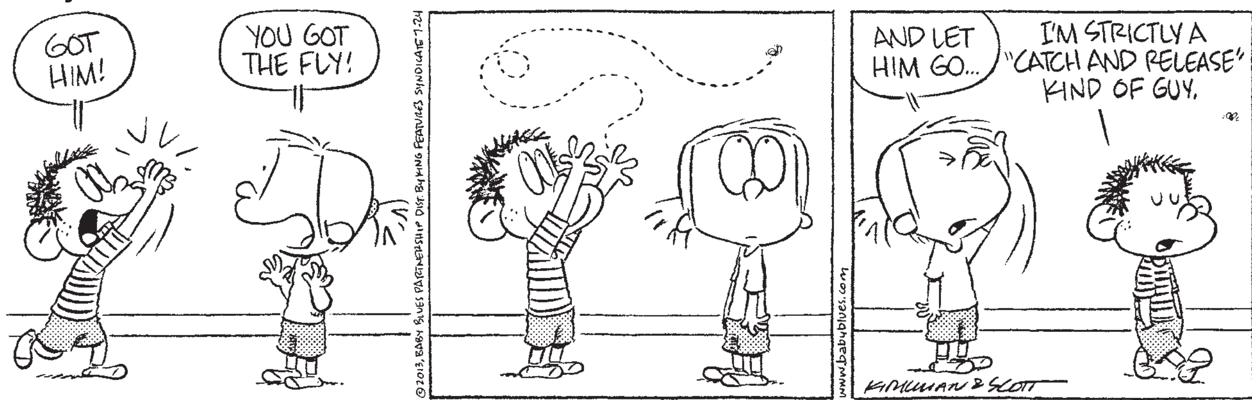
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	1	2	4					
5				8		2	7	
9			2		3			
2		8		3	6			
	3		1	2		8		
		1	8		5	3		
	7			6	8		9	2
	9					1	3	
						4		

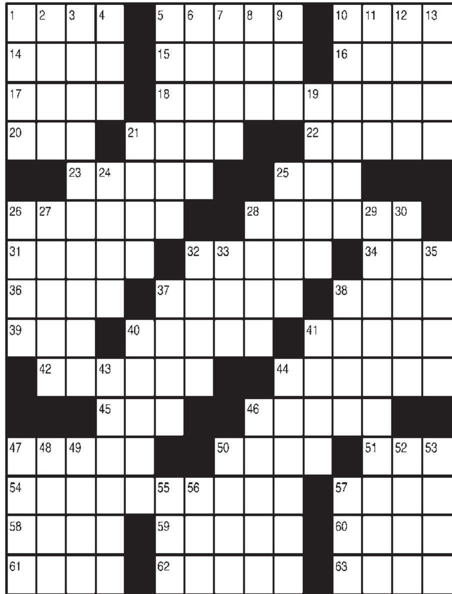
©2013 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★★ 7/24

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	5	9	8	6	3	4	2	1
6	4	1	9	2	5	7	3	8
8	3	2	4	7	1	5	9	6
9	1	6	5	3	8	2	7	4
5	8	4	7	9	2	1	6	3
2	7	3	6	1	4	8	5	9
4	9	7	2	8	6	3	1	5
1	6	5	3	4	7	9	8	2
3	2	8	1	5	9	6	4	7



Created by Jacqueline E. Mathews 7/24/13

ACROSS
1 Carson __, NV
5 "Green __" of old TV
10 Regretted
14 Days of __; yesteryear
15 Go down smoothly
16 Crash __; ram
17 Graceful waterbird
18 Empty talk
20 Sunbathe
21 __ Christian Andersen
22 Sworn statements
23 __ shift; 4 p.m. until midnight
25 Coolidge's nickname
26 Take; receive
28 Water parted in Exodus
31 Cat's contented sounds
32 Grains planted
34 Unruly crowd
36 One of the five Great Lakes
37 Black card
38 Colt's mother
39 Use a straw
40 Lion's cries
41 Pennies
42 Set of moral principles
44 Male tabby
45 Sort; type
46 Capital of Vietnam
47 Silly
50 __ on; applies lightly
51 Dessert choice
54 Sounds familiar
57 "Red planet"
58 Patella's place
59 Irritate
60 Perched upon
61 Stitches
62 Adjust a clock
63 Say no to

DOWN
1 Abnormal sac in the body
2 Des Moines, __
3 Official list of school grades
4 Japan's dollar
5 On an incline
6 Stick like glue
7 Tears
8 Koch & Asner
9 Look at
10 Opponents
11 Course credit
12 Carve in glass
13 __ the honors; serves as host
19 Highways
21 With hands on __; akimbo
24 "If I __ a Rich Man"
25 Relinquish
26 Gorillas and chimpanzees
27 Physicist Pierre or wife Marie
28 Cincinnati team
29 Set free
30 Largest artery
32 Jacuzzis
33 Cochlea's site
35 Finest
37 Foot covering
38 Brief note
40 Makes angry
41 Jailbirds
43 Door hanger's metal pieces
44 Writing pad
46 Cut in two
47 Annoys
48 Evening hour
49 Once more
50 Poor grades
52 Press clothes
53 Catch sight of
55 Mar.'s follower
56 Mayberry aunt
57 Furious

Tuesday's Puzzle Solved

G	H	A	N	A		G	R	A	B		C	R	A	M
A	I	R	E	D		L	U	R	E		L	O	B	E
G	L	E	A	M		E	T	C	H		A	B	U	T
S	T	A	T	I	O	N	S		O	P	P	O	S	E
			E	R	I	N		G	L	I	T	T	E	R
S	P	I	N	A	L		A	L	D	E	R			
O	L	D		L	E	A	S	E		D	A	F	F	Y
B	A	L	D		D	I	N	A	H		P	I	L	E
S	N	E	E	R		D	E	N	I	M		S	E	A
			C	I	D	E	R		D	A	S	H	E	R
R	O	T	A	T	E	D		P	E	R	U			
E	L	U	D	E	S		V	A	S	T	N	E	S	S
P	I	N	E		E	P	I	C		I	D	A	H	O
E	V	E	N		R	O	L	E		A	A	R	O	N
L	E	S	T		T	I	E	D		N	E	S	T	S

7/24/13

(c) 2013 Tribune Media Services, Inc.
All Rights Reserved.

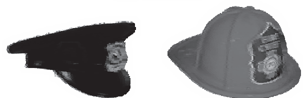
DOCTER NA WARDA



Oranjestad

Dr.Horenbeeck

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Santa Anna Tel. 586-8181
S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Juli 29
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

SORTEO DI 22 JULI 2013



LOTTO 5: 17-24-26-32-35 JOKER 05 LETTER A

ZODIAC: 9901 LIBRA

BIG 4: 0241

CATOCHI: 7827 5878 6280

LOTTO DI DIA: 26-10-14-04-22

MINI MEGA: 07-21-23-26 MEGABALL 03

KORSOU: 7191 6158 1304

DIARIO: 6246 1626 2654

SUPER 4: 8298

SORTEO DI 20 JULI 2013

8-21-22-27-40-44-x3

JACKPOT $ 40 MILLION

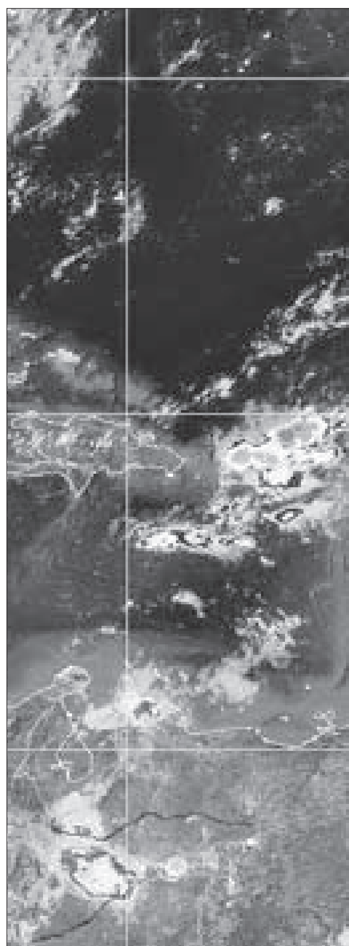
SORTEO DI 19 JULI 2013

MEGA MILLIONS: 16-20-24-39-42-46-x3

JACKPOT $ 13 MILLION

Meteo Aruba:

Cu aumento temporal di humedad por tin chens di awasero local



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu aire relativamente seco lo stroba mayoria di actividad di awasero den region local. Sinembargo, un aumento temporal di humedad na nivel mas abou di atmosfera durante oranan di marduga y mainta lo percura pa momentonan cu mas nubia riba nos region cual lo causa algo di awasero local riba Aruba. Mas aleu e biento generalmente basta fuerte localmente lo causa lama bruto.

CONDICION DI LAMA
Modera te localmente bastante bruto cu altura di olanan entre 1 y 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta principalmente poco nubla. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor te 36°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 32 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 16 nudo, cu rafaga te 30 nudo. Salida di solo lo ta 6'or y 20 di mainta y bahada di solo lo ta 7'or y 4 di anochi.❑



Aries

Plenilunio, ta tempo di excitacion, interesnan sexual, intuicion. Tin bon noticia cu ta trece satisfaccion personal y posibilidad di resolve di un manera adecua un cuestion. Number: 5, 15, 29 y 36.



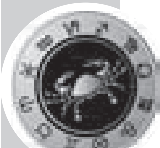
Tauro

Bo regente Venus ta cuminsa un transito hopi positivo p'abo. Luna yen ta anuncia yegada di un hende hopi stima banda dibo. Ya bo no ta wordo molestia pa detayenan. Number: 9, 13, 19 y 26.



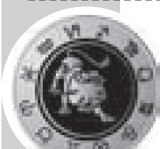
Geminis

Awe ta luna yen. Loke lo bay pasa aplik'e como un speransa. Ta posibel si bo wordo envolvi den un situacion emocional intenso y apasiona pa un separacion temporal. Number: 8, 10, 17 y 21.



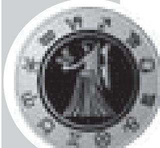
Cancer

Ta culmina un etapa di cumpleaños. Ta inicia bo aña nobo di bida. Esaki ta e dia di cambio, e momento di oposicion di bo regente Luna, cu Solo, e dia cu bo signo ta cambia. Number: 2, 11, 27 y 31.



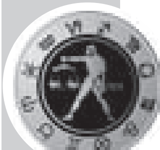
Leo

Luna yen den bo signo opuesto y Leo lo cuminsa goberna. Spera lo miho. Cu e comienso den bo sino, e dia aki bo ta crea un arcoiris di spontaniedad y frescura den bo bida amoroso. Number: 11, 17, 35 y 46.



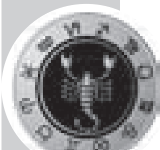
Virgo

E planeta di amor ta drenta awe den bo signo. Pabien, Virgo. Cosnan ta cuminsa haya un buelta diferente den bo bida riba tur cos despues di merdia. Cuida bo paz interior. Number: 11, 20, 32 y 36.



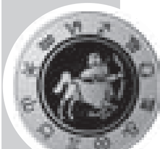
Libra

Venus, bo regente, den transito ta mustrabo cu awo ta momento pa diberti bo mes. Sali, distrae bo mes y disfruta mas cu bo pareha ora cu e fin di siman yega. Probecha. Number: 8, 10, 12 y 26.



Scorpio

Ta luna yen y lo bo sa si subsana bo foutnan y avansa padilanti. Ta e ciclo di plenilunio. Insisti y lo bo logra loke bo ta anhela. Lo bo logra deriba e muraya di frialdad. Number: 9, 11, 22 y 36.



Sagitario

Plenilunio. Cambionan imprevisto di ultima ora. Ta hopi posibel cu lo bo tin cu cambia radicalmente un plan di fin di siman, pero si esey pasa, no lagabo influencia door di mal vibracion. Number: 7, 14, 25 y 34.



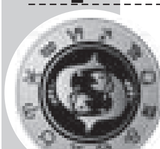
Capricornio

Ta luna yen. Ta envolvebo bo bida amoroso cu un accento nobo. Cu e cambio planetario aki y accion di e plenilunio, ta e miho momento pa propone cambio, un bida nobo. Number: 17, 24, 35 y 44.



Aquario

Luna ta yen y den bo signo. Un comienso di siman sorprendente. Actua prudentemente pa no compromete bo mes haciendo of bisando algo kens. Number: 17, 24, 35 y 44.



Pisces

Plenilunio. Lo bo transforma faborablemente un situacion. Tin un nota optimista riba e dia aki cu e influencia di e plenilunio y Venus den transito den bo signo opuesto. Number: 15, 25, 39 y 43.

Embahadornan di Bon Boluntad na Casa del Mar Beach Resort

ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di a honra un grupo di bishitantenan fiel di Aruba na Casa del Mar Beach Resort como Embahadornan di Bon boluntad. E titulo honorario simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba pa 20 aña of mas consecutivamente. E honradonan tabata Sr. Carl y Sra. Joyce Waterman for di Forest Park, Georgia y Sra. Maryellen Esposito for di Woodbridge, New Jersey. Carl y Joyce ta miembronan fiel di Casa del Mar Beach Resort y Maryellen ta un miembro fiel di Aruba Beach Club y nan stima Aruba hopi pa motibo di nan hendenan amigabel, e clima, beachnan, restaurantnan y nan ta sinti cu Aruba ta un di dos cas pa nan y e hendenan ta manera un famia. E certificadonan a wordo presenta pa Sr. Ernest Giel, representando Aruba Tourism Authority hunto cu Srta. Monique Silvania, representando Casa del Mar y Srta. Kenia Brito, representando Aruba Beach Club.❑


Riba e foto por mira e honradonan, hunto cu Sr. Ernest Giel di ATA y e representantenan di tanto Casa del Mar como Aruba Beach Club.

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of pa piesa. ("as is where is") Afl. 4.600,- negociabel. Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map's di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Mantencion di cura, corta mata etc etc.
Tel: 593-0945 of 568-3541

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 660-3870

TA BENDE
Toyota Corolla '99 automatic, radio, CD, Mp3. Mac wheels, p.s. Afl. 2500,- Pa mas informacion yama
Tel: 744-2208

TA BENDE
Galaxy S3 samsung. Prijs Afl. 1000,= Pa mas informacion
Tel: 569-6004

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Un split unit Ecox 18.000Btu us gas 41o low amperage 3 luna usa Prijs normal 2100, awor Afl. 1200,-
Cel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Parts pa LEXUS LS 400 motor, transmission, booster, radiator, body parts, computer etc etc.
Tel: 593-5456

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32" pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6'or - 7'or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un Laptop HP Probook 4530s i3 4GB ram nobo nobo pa Afl. 1100,= Pa mas informacion por yama
Tel: 560-7477

TA HUUR
Un apartment na Madiki, 1 camber, sala, cushina, baño bon pa pareha cu yiu. inclui gas. Coriente y awa apart Afl. 800,- plus 1/luna borg
Tel: 567-0225

TA BENDE
Un trailer chiquito bon pa negoshi bende lotto y pastechi, e tin coneccion di coriente. Prijs Afl. 3000,= negociabel
Tel: 567-0225

TA BENDE
Un pick up berde S-10 chevrolet std, 2007 un par di cos pa drecha. Prijs Afl. 4000,= negociabel
Tel: 567-0225

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis. Pa mas informacion
Tel: 741-2537 /734-7327

BON DIA Aruba

Diahuebs awo lo bay ta e anochi final di Competencia Hubenil Gang di Arte 2013

ORANJESTAD - Esaki ta e oportunidad pa Aruba henter, (specialmente nos hubentud,) pa bin haya sa, kico e hobennan ta pensa di e tema aki y ken realmente ta un berdadero H.E.R.O.E.









Si boso ta puntra kico ta un heroe, por contesta cu esaki ta cada un di e hobennan cu a tuma e curashi di inscribi, participa activamente den tur tayer di preparacion y competi sanamente den e competencia hubenil aki, pa a mustra cu arte y expresion, tur nan talento y creatividad.



Bo no mester tin un capa of un mascara pa ta un berdadero H.E.R.O.E, solamente bo mester kere den bo mes, haci tur cos posibel pa entrega cu pasion y kere den boso mes y loke boso ta capaz di haci; lucha pa alcansa tur ideal, tribi, sacrifica y persevera pa logra tur boso meta.

Nos ta na solo un paar di dia p'e grandioso anochi final di e Competencia Hubenil Gang di Arte 2013. Manera ta ser conoci caba, e aña aki e tema ta H.E.R.O.E y di berdad cu e hobennan ta bay haci todo por todo, pa demostra nan poder y creatividad.

Ta berdad cu tin hopi talento y un competencia fuerte ta spera nos pa loke ta trata e competencia final. Considera esaki un invitacion special pa boso bin presencia nan trabao artistico y asina aki por cera conoci cu e ganadonan cu lo representa Aruba tanto den evenementonan nacional, como internacional.

E nochi final ta tuma luga diahuebs awo 25 di Juli 2013 na Cas Di Cultura Aruba, cuminsando for di 7:00pm te cu 11:00pm, entrada ta completamente gratis.

Carchinan ta obtenibel cerca cada participante y of e team organisado.

Pa mayor informacion por tuma contacto cu Sr. Freddy Montoya, lider di e proyecto na number 5656903.

For di awo, Departamento di Cultura Aruba ta desea cada un di e participantenan, tur clase di exito y ta considera boso tur ganado. "Boso ta nos Heroenan…!"❑





